**Europos Parlamentas**
2019-2024

*Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas*

**2023/0311(COD)**

10.11.2023

# PAKEITIMAI
# 70 - 369

**Pranešimo projektas**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová**
(PE754.831v01-00)

Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės sukūrimas

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

**Pakeitimas 70**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 antraštinė dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Pasiūlymas<br>EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA<br>kuria sukuriama Europos neįgaliojo kortelė ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė<br><br>(Tekstas svarbus EEE) | Pasiūlymas<br>EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA<br>kuria sukuriama Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelė ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelė<br><br>(Tekstas svarbus EEE) |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2020 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 71**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 antraštinė dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Pasiūlymas<br>EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA<br>kuria sukuriama Europos neįgaliojo kortelė ir Europos neįgaliųjų ***automobilių statymo*** kortelė<br><br>(Tekstas svarbus EEE) | Pasiūlymas<br>EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA<br>kuria sukuriama Europos neįgaliojo kortelė ir Europos neįgaliųjų ***kelių transporto*** kortelė<br><br>(Tekstas svarbus EEE)<br><br>*(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui.)* |

Or. en

*Pagrindimas*

*Labai svarbu neapriboti šios kortelės taikymo srities tik automobilių statymo sąlygomis ir*

*infrastruktūra. Faktiškai ši kortelė sukurta taip, kad būtų užtikrinta galimybė laisvai patekti ir į riboto eismo zonas.*

*Dėl pirmiau nurodytų priežasčių siūloma pakeisti pavadinimą iš*

*„Europos automobilių statymo kortelės“ į „Europos kelių transporto kortelė“.*

**Pakeitimas 72**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (1) Europos Sąjunga grindžiama žmogaus orumo, laisvės ir pagarbos žmogaus teisėms vertybėmis ir yra įsipareigojusi kovoti su diskriminacija, įskaitant diskriminaciją dėl negalios, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutartyje (ES sutartis), Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) ***ir*** Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje (Chartija); | (1) Europos Sąjunga grindžiama žmogaus orumo, laisvės ir pagarbos žmogaus teisėms vertybėmis ir yra įsipareigojusi kovoti su diskriminacija, įskaitant diskriminaciją dėl negalios, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutartyje (ES sutartis), Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV)***,*** Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje (Chartija***) ir Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijoje (JT NTK***); |

Or. en

**Pakeitimas 73**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(2a) 2 straipsnio 2 dalis papildoma išimtimi, kad pereinamuoju laikotarpiu, kai asmuo persikelia į užsienį dirbti ar studijuoti ir kol vyksta pakartotinio vertinimo procedūra siekiant, kad naujoji*** |

***valstybė narė pripažintų jo negalią, būtų galima laikinai pripažinti asmens negalios statusą. Ši išimtis taip pat taikoma ES judumo programų, pavyzdžiui, „Erasmus+“, dalyviams;***

Or. en

**Pakeitimas 74**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(2a) Chartijos 25 straipsnyje Sąjunga pripažįsta ir gerbia vyresnio amžiaus asmenų teisę gyventi oriai ir nepriklausomai bei dalyvauti socialiniame ir kultūriniame gyvenime;*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2020 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 75**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(2b) siekiant sustiprinti pasiūlymą dėl automobilių statymo kortelės ir užtikrinti konkrečius patobulinimus asmenims su negalia, turi būti sukurta nauja duomenų bazė, kurioje asmenys su negalia būtų informuojami apie įvairias automobilių statymo teises ir taisykles,*** |

***susijusias automobilių stovėjimo vietomis, skirtomis asmenims su negalia, įvairiose valstybėse narėse ir jų regionuose, miestuose bei savivaldybėse;***

Or. en

**Pakeitimas 76**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (3) kiekvienas Sąjungos pilietis turi pagrindinę teisę laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje, laikydamasis Sutartyse ir joms įgyvendinti priimtose nuostatose nustatytų apribojimų bei sąlygų; | (3) kiekvienas Sąjungos pilietis turi pagrindinę teisę laisvai judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje, laikydamasis Sutartyse ir joms įgyvendinti priimtose nuostatose nustatytų apribojimų bei sąlygų***.*** ***JT NTK 18 straipsnyje taip pat pripažįstamos asmenų su negalia teisės laisvai judėti ir laisvai pasirinkti gyvenamąją vietą vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis***; |

Or. en

**Pakeitimas 77**
**Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (4) pasak Europos Sąjungos Teisingumo Teismo, Sąjungos pilietybe siekiama suteikti pagrindinį valstybių narių piliečių statusą, kai jie naudojasi teise judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje, kad asmenys, kurių padėtis yra tokia pati, atsižvelgiant į SESV materialinę taikymo sritį, galėtų būti vienodai teisiškai | (4) pasak Europos Sąjungos Teisingumo Teismo, Sąjungos pilietybe siekiama suteikti pagrindinį valstybių narių piliečių statusą, kai jie naudojasi teise judėti ir apsigyventi valstybių narių teritorijoje, kad asmenys, kurių padėtis yra tokia pati, atsižvelgiant į SESV materialinę taikymo sritį, galėtų būti vienodai teisiškai |

| | |
|---|---|
| vertinami neatsižvelgiant į jų pilietybę, išskyrus aiškiai numatytas išimtis; | vertinami neatsižvelgiant į jų pilietybę, išskyrus aiškiai numatytas išimtis***. Siekiant užtikrinti vienodą požiūrį, laisvo judėjimo teisė taip pat turėtų būti taikoma trečiųjų valstybių piliečiams, teisėtai gyvenantiems Europos Sąjungos valstybėje narėje ir turintiems pripažintą negalią toje valstybėje narėje. Todėl ši direktyva turi būti papildyta atskiru teisės aktu, kuriuo šiuo atžvilgiu bus užpildyta teisinė spraga tarp ES piliečių ir teisėtai gyvenančių trečiųjų valstybių piliečių; Taip bus užtikrinta daugiau teisinio tikrumo, be kita ko, trečiųjų valstybių piliečiams – moterims ir mergaitėms su negalia, teisėtai gyvenančioms Europos Sąjungoje***; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 78**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (5) Sąjunga yra Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos (JT NTK)[39] šalis ir, įgyvendindama savo kompetenciją, yra saistoma JT ***NKT*** nuostatų, kurios yra neatskiriama Sąjungos teisinės tvarkos dalis. Visos valstybės narės yra JT NTK šalys ir, įgyvendindamos savo kompetenciją, yra jos saistomos; | (5) Sąjunga yra Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos (JT NTK)[39] šalis ir, įgyvendindama savo kompetenciją, yra saistoma JT ***NTK*** nuostatų, kurios yra neatskiriama Sąjungos teisinės tvarkos dalis. Visos valstybės narės yra JT NTK šalys ir, įgyvendindamos savo kompetenciją, yra jos saistomos***. Nors Sąjunga ir visos jos valstybės narės yra saistomos JT NTK, jos įgyvendinimas labai skiriasi[3a]. Reikia daryti pažangą asmenų su negalia lygybės srityje tiek pačioje Sąjungoje, tiek visose valstybėse narėse, pavyzdžiui, investuojant į infrastruktūrą, pajėgumų stiprinimą, mokymą ir informuotumo didinimo kampanijas. Sąjunga ir visos valstybės narės turėtų taip pat ratifikuoti JT NTK*** |

| | |
|---|---|
| | ***fakultatyvų protokolą***; |
| | ***3a*** ***https://fra.europa.eu/en/publication/2023/implementing-un-convention-rights-persons-disabilities-human-rights-indicators*** |
| [39] 2009 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/48/EB dėl Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos sudarymo Europos bendrijos vardu, OL L 23, 2010 1 27, p. 35. | [39] 2009 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/48/EB dėl Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos sudarymo Europos bendrijos vardu, OL L 23, 2010 1 27, p. 35. |

Or. en

**Pakeitimas 79**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi ***neįgalieji*** galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti prieinamumą ***neįgaliesiems***; | (6) JT ***neįgaliųjų teisių konvencijoje pripažįstama, kad asmenys su negalia yra asmenys, turintys ilgalaikių fizinių, psichikos, intelekto ar jutimo sutrikimų, dėl kurių sąveikos su įvairiomis administracinėmis, technologinėmis ir socialinėmis kliūtimis gali atsirasti diskriminacinis elgesys. Todėl JT*** NTK tikslas– skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi ***asmenys su negalia*** galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, ***asmeniniam savarankiškumui, įskaitant laisvę rinktis, ir asmens nepriklausomumui,*** taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK |

taip pat pripažįstama, kad svarbu ***gerbti asmenų su negalia skirtumus ir pripažinti juos kaip žmonių įvairovės ir žmonijos dalį, taip pat*** imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti ***visapusišką ir lygiateisį*** prieinamumą ***asmenims su negalia***;

Or. en

**Pakeitimas 80**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti prieinamumą ***neįgaliesiems;*** | (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti ***visuotinį*** prieinamumą ***asmenims su negalia ir užtikrinti, kad asmenys su negalia galėtų kuo savarankiškiau naudotis asmeniniu judumu.*** |

Or. en

**Pakeitimas 81**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir | (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir |

užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su ***kitais asmenimis***. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti prieinamumą neįgaliesiems;

užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje ***bei visais gyvenimo aspektais*** vienodomis sąlygomis su ***asmenimis be negalios***. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti prieinamumą neįgaliesiems;

Or. en

**Pakeitimas 82**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti prieinamumą neįgaliesiems; | (6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti ***vienodas galimybes ir visuotinį*** prieinamumą neįgaliesiems; |

Or. en

**Pakeitimas 83**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(6a) Be to, JT NTK pripažįstamos sudėtingos asmenų su negalia sąlygos, nes jie patiria daugialypę ar didelę diskriminaciją dėl rasės, odos spalvos, lyties, kalbos, religijos, politinių ar kitokių įsitikinimų, nacionalinės, etninės, autochtonų ar socialinės kilmės, turtinės padėties, gimimo, amžiaus ar kitokio statuso. Visų pirma, joje pripažįstama, kad moterims ir mergaitėms su negalia kyla didesnė rizika ir jos patiria įvairių formų diskriminaciją ir kad Konvencijos šalys turėtų imtis tinkamų priemonių, kad užtikrintų, jog jos visapusiškai ir lygiomis teisėmis galėtų naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis;*** |

Or. en

**Pakeitimas 84**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (7) Europos socialinių teisių ramstyje, apie kurį 2017 m. lapkričio 17 d. Geteborge paskelbė Europos Parlamentas, Taryba ir Europos Komisija***[40]***, nustatyta, kad kiekvienas, inter alia, nepaisant negalios, turi teisę į vienodą požiūrį ir ***vienodas*** galimybes ***naudotis, be kita ko,*** visuomenei ***prieinamomis prekėmis ir paslaugomis*** (3 principas). Be to, Europos socialinių teisių ramstyje pripažįstama, kad ***neįgalieji*** turi teisę į ***paslaugas, kurios sudaro sąlygas*** jiems dalyvauti visuomenės | (7) Europos socialinių teisių ramstyje, apie kurį 2017 m. lapkričio 17 d. Geteborge paskelbė Europos Parlamentas, Taryba ir Europos Komisija***[1]***, nustatyta, kad kiekvienas, inter alia, nepaisant negalios, turi teisę į vienodą požiūrį ir ***lygias*** galimybes ***užimtumo, socialinės apsaugos bei švietimo srityse ir galimybę gauti*** visuomenei ***prieinamas prekes ir paslaugas, taip pat tai, kad turėtų būti skatinama sudaryti lygias galimybes nepakankamai atstovaujamoms grupėms*** |

| | |
|---|---|
| gyvenime (17 principas); | (3 principas). Be to, Europos socialinių teisių ramstyje pripažįstama, kad ***asmenys su negalia*** turi teisę į ***orų gyvenimą ir finansinę paramą, užtikrinančią deramą gyvenimą, paslaugas, leidžiančias*** jiems dalyvauti ***darbo rinkoje ir*** visuomenės gyvenime***, ir jų reikalavimams pritaikytą darbo aplinką*** (17 principas); |

***[40] Tarpinstitucinė deklaracija dėl Europos socialinių teisių ramsčio, OL C 428, 2017 12 13, p. 10.***

Or. en

**Pakeitimas 85**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(7a) JT NTK pripažįstama, kad moterys ir mergaitės su negalia patiria įvairių formų diskriminaciją ir kad Konvencijos šalys turėtų imtis priemonių, kad užtikrintų, jog jos visapusiškai ir lygiomis teisėmis galėtų naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis. Konvencija dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo, kurios šalis yra Europos Sąjunga, taip pat padės sukurti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę;*** |

Or. en

**Pakeitimas 86**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(7a) Neįgaliųjų teisių konvencijos 5 straipsnyje nustatyti lygybės ir nediskriminavimo įgaliojimai yra svarbūs, nes Europos neįgaliojo kortele siekiama sparčiau garantuoti asmenų su negalia lygybę užtikrinant visuotinį pripažinimą ES, jos valstybėse narėse ir tarp jų;*** |

Or. en

**Pakeitimas 87**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**8 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (8) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/882[41](toliau – Europos prieinamumo aktas) siekiama pagerinti prieigą prie gaminių ir paslaugų šalinant kliūtis, atsirandančias dėl skirtingų prieinamumo reikalavimų valstybėse narėse, ir užkertant joms kelią, taip prisidedant prie esamų gaminių ir paslaugų prieinamumo vidaus rinkoje didinimo, įskaitant prieigą prie interneto svetainių ir mobiliaisiais įrenginiais grindžiamų tam tikrų viešųjų paslaugų[42], taip pat gerinant atitinkamos informacijos prieinamumą. Be to, pagal Sąjungos teisę taip pat užtikrinama teisė į nediskriminavimą, susijusi su galimybe naudotis transportu, ir kitos teisės, pvz., teisė nemokamai gauti pagalbą neįgaliems ir riboto judumo keleiviams, keliaujantiems oro[43], geležinkelių[44], vandens transporto priemonėmis[45]arba miesto ir tolimojo susisiekimo autobusais[46]. Pagal Sąjungos teisę valstybėms narėms taip pat suteikiama galimybė nustatyti mažesnes rinkliavas ar naudotojo mokesčius už mokamus kelius, tiltus, tunelius, taip pat | (8) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/882[41] (toliau – Europos prieinamumo aktas) siekiama ***įveikti asmenims su negalia ir asmenims su fiziniu sutrikimu kylančias kliūtis ir*** pagerinti prieigą prie gaminių ir paslaugų šalinant kliūtis, atsirandančias dėl skirtingų prieinamumo reikalavimų valstybėse narėse, ir užkertant joms kelią, taip prisidedant prie esamų gaminių ir paslaugų prieinamumo vidaus rinkoje didinimo, įskaitant prieigą prie interneto svetainių ir mobiliaisiais įrenginiais grindžiamų tam tikrų viešųjų paslaugų[42], taip pat gerinant atitinkamos informacijos prieinamumą. Be to, pagal Sąjungos teisę taip pat užtikrinama teisė į nediskriminavimą, susijusi su galimybe naudotis transportu, ir kitos teisės, pvz., teisė nemokamai gauti pagalbą neįgaliems ir riboto judumo keleiviams, keliaujantiems oro[43], geležinkelių[44], vandens transporto priemonėmis[45] arba miesto ir tolimojo susisiekimo autobusais[46]. Pagal Sąjungos teisę valstybėms narėms taip pat suteikiama galimybė nustatyti mažesnes |

taikyti išimtis pareigai sumokėti tokias rinkliavas ar naudotojo mokesčius už bet kokią transporto priemonę, kuria naudojasi neįgalieji arba kuri priklauso neįgaliesiems, kiek tai susiję su keliais, kuriems taikomas kelių mokestis[47];

rinkliavas ar naudotojo mokesčius už mokamus kelius, tiltus, tunelius, taip pat taikyti išimtis pareigai sumokėti tokias rinkliavas ar naudotojo mokesčius už bet kokią transporto priemonę, kuria naudojasi neįgalieji arba kuri priklauso neįgaliesiems, kiek tai susiję su keliais, kuriems taikomas kelių mokestis[47];

---

[41] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/882 dėl gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimų (OL L 150, 2019 6 7, p. 70).

[42] Be to, Direktyva (ES) 2016/2102 dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir mobiliųjų programų prieinamumo siekiama pagerinti viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir jų mobiliųjų programėlių prieinamumą.

[43] 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2006 dėl neįgalių asmenų ir ribotos judėsenos asmenų teisių keliaujant oru (OL L 204, 2006 7 26, p. 1).

[44] 2021 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/782 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL L 172, 2021 5 17, p. 1).

[45] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1177/2010 dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 334, 2010 12 17, p. 1).

[46] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 181/2011 dėl miesto ir tolimojo susisiekimo autobusų transporto keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 55, 2011 2 28, p. 1).

[47] Europos Parlamento ir Tarybos direktyva

---

[41] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/882 dėl gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimų (OL L 150, 2019 6 7, p. 70).

[42] Be to, Direktyva (ES) 2016/2102 dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir mobiliųjų programų prieinamumo siekiama pagerinti viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir jų mobiliųjų programėlių prieinamumą.

[43] 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2006 dėl neįgalių asmenų ir ribotos judėsenos asmenų teisių keliaujant oru (OL L 204, 2006 7 26, p. 1).

[44] 2021 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/782 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL L 172, 2021 5 17, p. 1).

[45] 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1177/2010 dėl jūrų ir vidaus vandenų keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 334, 2010 12 17, p. 1).

[46] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 181/2011 dėl miesto ir tolimojo susisiekimo autobusų transporto keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 55, 2011 2 28, p. 1).

[47] Europos Parlamento ir Tarybos direktyva

(ES) 1999/62/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/362, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 1999/62/EB, 1999/37/EB ir (ES) 2019/520 nuostatos dėl transporto priemonių apmokestinimo už naudojimąsi tam tikra infrastruktūra.

(ES) 1999/62/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/362, kuria iš dalies keičiamos direktyvų 1999/62/EB, 1999/37/EB ir (ES) 2019/520 nuostatos dėl transporto priemonių apmokestinimo už naudojimąsi tam tikra infrastruktūra.

Or. en

**Pakeitimas 88**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**8 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(8a) Neįgaliųjų teisių konvencijos 18 straipsnyje, skirtame judėjimo laisvei ir pilietybei, teigiama, kad Konvencijos šalys pripažįsta asmenų su negalia teises laisvai judėti, laisvę pasirinkti gyvenamąją vietą ir pilietybę lygiai su kitais asmenimis, be kita ko, užtikrindamos, kad iš jų dėl negalios nebūtų atimta galimybė gauti, turėti ir naudoti jų pilietybę patvirtinančius ar kitus jų tapatybės dokumentus arba naudotis atitinkamais procesais, pavyzdžiui, imigracijos procedūromis, kurių gali prireikti siekiant palengvinti naudojimąsi teise laisvai judėti;*** |

Or. en

**Pakeitimas 89**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (9) neįgalieji gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės | (9) neįgalieji gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės |

| | |
|---|---|
| kompetentingas institucijas dėl negalios statuso pripažinimo, nes šis klausimas priklauso jų kompetencijai. Kiekviena valstybė narė ir jos atitinkamos kompetentingos institucijos taiko negalios vertinimo procedūrą, kuri valstybėse narėse yra skirtinga. Kompetentingos institucijos, pripažinusios pareiškėjo negalios statusą, išduoda neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstamas prašytojo negalios statusas; | kompetentingas institucijas dėl negalios statuso pripažinimo, nes šis klausimas priklauso jų kompetencijai. Kiekviena valstybė narė ir jos atitinkamos kompetentingos institucijos taiko negalios vertinimo procedūrą, kuri valstybėse narėse yra skirtinga. Kompetentingos institucijos, pripažinusios pareiškėjo negalios statusą, išduoda neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstamas prašytojo negalios statusas***.*** ***Kai kurios valstybės narės neturi vienos nacionalinės neįgaliojo kortelės ir (arba) negalios statuso apibrėžties, todėl gali būti pripažįstami skirtingi negalios lygiai. Tose valstybėse narėse, teikiant paslaugas ar išmokas asmenims su negalia, gali būti taikomi paslaugų poreikių ar kiti kriterijai: dažnai skirtinguose sektoriuose jie taikomi skirtingai***; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 90**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (9) neįgalieji gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas dėl negalios statuso pripažinimo, nes šis klausimas priklauso jų kompetencijai. Kiekviena valstybė narė ir jos atitinkamos kompetentingos institucijos taiko negalios vertinimo procedūrą, kuri valstybėse narėse yra skirtinga. Kompetentingos institucijos, pripažinusios pareiškėjo negalios statusą, išduoda neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstamas prašytojo negalios statusas; | (9) neįgalieji ***ir vyresnio amžiaus asmenys*** gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas dėl negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statuso pripažinimo, nes šis klausimas priklauso jų kompetencijai. Kiekviena valstybė narė ir jos atitinkamos kompetentingos institucijos taiko negalios vertinimo procedūrą, kuri valstybėse narėse yra skirtinga. Kompetentingos institucijos, pripažinusios pareiškėjo negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusą, išduoda neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę***, vyresnio amžiaus asmens kortelę*** ar kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstamas prašytojo negalios ***arba vyresnio amžiaus*** |

***asmens*** statusas;

Or. en

**Pakeitimas 91**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**10 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (10) kadangi įvairiose valstybėse narėse negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, gali susidurti su konkrečiais sunkumais; | (10) kadangi įvairiose valstybėse narėse negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, gali susidurti su konkrečiais sunkumais***. Socialiniame negalios modelyje nustatyta, kad būtent visuomenė atima galias iš fizinių sutrikimų turinčių asmenų. Negalia – tai kažkas primesto prie sutrikimų, atsižvelgiant į tai, kaip asmenys su negalia yra be reikalo izoliuojami ir negali visapusiškai dalyvauti visuomenės gyvenime. Sutrikimas – asmens funkcijų apribojimas, kurį sukelia fizinis, psichinis ar jutimo sutrikimas. Negalia yra galimybių dalyvauti įprastame bendruomenės gyvenime netekimas ar apribojimas dėl fizinių ir socialinių kliūčių. Valstybės narės raginamos pakeisti savo nacionaliniu lygmeniu taikomas apibrėžtis, kad jos būtų suderintos su socialiniu negalios modeliu, ir atitinkamai parengti sąžiningas ir skaidrias negalios vertinimo procedūras***; |

Or. en

**Pakeitimas 92**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**10 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (10) kadangi įvairiose valstybėse narėse negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, gali susidurti su konkrečiais sunkumais; | (10) kadangi įvairiose valstybėse narėse negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, gali susidurti su konkrečiais sunkumais***. Negalios apibrėžtys ir kriterijai, naudojami vertinant negalią valstybėse narėse, yra glaudžiai susiję su kiekvienoje šalyje veikiančia socialinės apsaugos sistema, pagal kurią nustatoma, pavyzdžiui, galimybė patekti į saugomą darbo rinką arba gauti asmenims su negalia ir juos prižiūrintiems asmenims skirtas išmokas***; |

Or. en

**Pakeitimas 93**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**10 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (10) kadangi įvairiose valstybėse narėse negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, gali susidurti su konkrečiais sunkumais; | (10) kadangi įvairiose valstybėse narėse negalios ***arba vyresnio amžiaus asmens*** statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji ***ir vyresnio amžiaus asmenys***, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, gali susidurti su konkrečiais sunkumais; |

Or. en

**Pakeitimas 94**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**10 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (10) kadangi ***įvairiose valstybėse narėse*** negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, ***gali susidurti su konkrečiais*** sunkumais; | (10) kadangi ***tarp valstybių narių*** negalios statusas pripažįstamas nepakankamai, neįgalieji, naudodamiesi savo pagrindinėmis laisvo judėjimo teisėmis, ***dažnai susiduria su*** sunkumais; |

Or. en

**Pakeitimas 95**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| ***(11) neįgaliųjų, kurie ilgesniam laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares darbo, studijų ar kitais tikslais, išskyrus atvejus, kai teisės aktuose arba valstybių narių tarpusavio sutarimu nustatyta kitaip, negalios statusą įvertinti ir oficialiai jį pripažinti gali kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ir šie neįgalieji gali gauti neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia pagal tos valstybės narės taikomas taisykles;*** | ***Išbraukta.*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Sąvoka „ilgas“ arba „ilgesnis“ laikotarpis yra neapibrėžta. Būtų tinkamiau palikti galioti abu kilmės šalies išduotus dokumentus tol, kol bus įregistruota gyvenamoji vieta priimančiojoje šalyje (pvz., jaunuolio su negalia, kuris yra kitoje Europos šalyje pagal programą „Erasmus“, gyvenamoji vieta tuo laikotarpiu nėra toje šalyje ir būtų nepagrįsta užkrauti jam naštą pateikti dokumentus pagal priimančiosios šalies prašymą, net jei kalbama apie ilgesnį kelių mėnesių laikotarpį).*

**Pakeitimas 96**

**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) neįgaliųjų, kurie ilgesniam laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares darbo, studijų ar kitais tikslais, išskyrus atvejus, kai teisės aktuose arba valstybių narių tarpusavio sutarimu nustatyta kitaip, negalios statusą įvertinti ir oficialiai jį pripažinti gali kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ir šie neįgalieji gali gauti neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia pagal tos valstybės narės taikomas taisykles; | (11) neįgaliųjų, kurie ilgesniam laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares darbo, studijų ar kitais tikslais, išskyrus atvejus, kai teisės aktuose arba valstybių narių tarpusavio sutarimu nustatyta kitaip, negalios statusą įvertinti ir oficialiai jį pripažinti gali kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ir šie neįgalieji gali gauti neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia pagal tos valstybės narės taikomas taisykles***. Nepaisant to, iš asmenų su negalia, kurie pagal judumo programą atvyksta nustatytam laikotarpiui, kuris yra ilgesnis nei numatytas trumpas laikotarpis, neturėtų būti reikalaujama, kad jų negalios statusas būtų įvertintas naujojoje valstybėje narėje. Tai galėtų būti profesinio rengimo ir mokymo (PRM) judumo projektai, mokiniai, suaugusiųjų švietimas, jaunimo mainai, su jaunimu dirbantys asmenys, jaunimo dalyvavimo veikla, „Discover EU“ įtraukties veiksmai, aukštųjų mokyklų studentams ir darbuotojams skirti projektai, bendradarbiavimo partnerystės***; |

Or. en

**Pakeitimas 97**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) neįgaliųjų, kurie ilgesniam | (11) neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus*** |

| | |
|---|---|
| laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares ***darbo, studijų ar*** kitais tikslais, išskyrus atvejus, kai teisės aktuose arba valstybių narių tarpusavio sutarimu nustatyta kitaip, negalios statusą įvertinti ir oficialiai jį pripažinti gali kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ir šie neįgalieji gali gauti neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia pagal tos valstybės narės taikomas taisykles; | ***asmenų***, kurie ilgesniam laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares ***dirbti, studijuoti, gyventi ar būti kitose valstybėse narėse*** kitais tikslais, išskyrus atvejus, kai teisės aktuose arba valstybių narių tarpusavio sutarimu nustatyta kitaip, negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusą įvertinti ir oficialiai jį pripažinti gali kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ir šie neįgalieji gali gauti neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę***, vyresnio amžiaus asmens kortelę*** ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia ***arba vyresnio amžiaus asmens statusas*** pagal tos valstybės narės taikomas taisykles; |

Or. en

**Pakeitimas 98**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**11 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (11) ***neįgaliųjų, kurie*** ilgesniam laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares darbo, studijų ar kitais tikslais, ***išskyrus atvejus, kai teisės aktuose arba valstybių narių tarpusavio sutarimu nustatyta kitaip, negalios statusą įvertinti ir oficialiai jį pripažinti gali*** kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ***ir šie neįgalieji gali gauti*** neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia pagal tos valstybės narės taikomas taisykles; | (11) ***tais atvejais, kai asmenys su negalia*** ilgesniam laikotarpiui persikelia į kitas valstybes nares darbo, studijų ar kitais tikslais, ***Europos neįgaliojo kortelė turėtų būti naudojama kaip jų negalios statuso laikinas pripažinimas, kol*** kitos valstybės narės kompetentingos institucijos ***oficialiai priims sprendimą suteikdamos*** neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia pagal tos valstybės narės taikomas taisykles; |

Or. en

**Pakeitimas 99**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**12 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (12) tačiau asmenys, turintys pripažintą negalios statusą, vykstantys į kitas valstybes nares nei ta, kurioje gyvena, arba lankosi jose trumpą laiką, ***gali susidurti*** su dideliais sunkumais, jei jų negalios statusas nepripažįstamas valstybėje narėje, į kurią jie vyksta ar kurioje lankosi, ir jei jie neturi pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, patvirtinančio jų negalios statusą priimančiojoje valstybėje narėje, kad galėtų pasinaudoti joje siūlomomis specialiomis sąlygomis ir (arba) lengvatine tvarka; | (12) tačiau asmenys, turintys pripažintą negalios statusą, vykstantys į kitas valstybes nares nei ta, kurioje gyvena, arba lankosi jose trumpą laiką, ***dažnai susiduria*** su dideliais sunkumais, jei jų negalios statusas nepripažįstamas valstybėje narėje, į kurią jie vyksta ar kurioje lankosi, ir jei jie neturi pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, patvirtinančio jų negalios statusą priimančiojoje valstybėje narėje, kad galėtų pasinaudoti joje siūlomomis specialiomis sąlygomis ir (arba) lengvatine tvarka***. Nematomą negalią turintys asmenys dažnai susiduria su konkrečiais sunkumais, kai jų prašoma įrodyti negalią keliaujant***; |

Or. en

**Pakeitimas 100**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**12 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (12) tačiau asmenys, turintys pripažintą negalios statusą, vykstantys į kitas valstybes nares nei ta, kurioje gyvena, arba lankosi jose trumpą laiką, gali susidurti su dideliais sunkumais, jei jų negalios statusas nepripažįstamas valstybėje narėje, į kurią jie vyksta ar kurioje lankosi, ir jei jie neturi pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, patvirtinančio jų negalios statusą priimančiojoje valstybėje narėje, kad galėtų | (12) tačiau asmenys, turintys pripažintą negalios ***ir vyresnio amžiaus asmens*** statusą, vykstantys į kitas valstybes nares nei ta, kurioje gyvena, arba lankosi jose trumpą laiką, gali susidurti su dideliais sunkumais, jei jų negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusas nepripažįstamas valstybėje narėje, į kurią jie vyksta ar kurioje lankosi, ir jei jie neturi pažymėjimo, neįgaliojo kortelės***, vyresnio amžiaus asmens kortelės*** ar bet kokio kito |

pasinaudoti joje siūlomomis specialiomis sąlygomis ir (arba) lengvatine tvarka;

oficialaus dokumento, patvirtinančio jų negalios ***arba vyresnio amžiaus asmens*** statusą priimančiojoje valstybėje narėje, kad galėtų pasinaudoti joje siūlomomis specialiomis sąlygomis ir (arba) lengvatine tvarka;

Or. en

**Pakeitimas 101**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**12 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(12a) buvimas moterimi yra veiksnys, darantis poveikį visiems aspektams, įskaitant judumą ir laisvą judėjimą, todėl reikia atsižvelgti į tai, kad šis teisės aktas padėtų pripažinti moterų ir mergaičių su negalia, motinų ir asmenų su negalia globėjų teises ir apsaugoti jas nuo tarpsektorinės diskriminacijos;*** |

Or. en

**Pakeitimas 102**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**13 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (13) šiuo atveju į kitą valstybę narę vykstantys ar joje besilankantys neįgalieji, naudodamiesi laisvo judėjimo teisėmis, atsiduria nepalankioje padėtyje, palyginti su neįgaliaisiais, turinčiais neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstamas jų negalios statusas valstybėje narėje, į kurią jie vyksta arba kurioje lankosi; | (13) šiuo atveju į kitą valstybę narę vykstantys ar joje besilankantys neįgalieji ***ir vyresnio amžiaus asmenys***, naudodamiesi laisvo judėjimo teisėmis, atsiduria nepalankioje padėtyje, palyginti su neįgaliaisiais ***ir vyresnio amžiaus asmenimis***, turinčiais neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo ***kortelę, vyresnio amžiaus asmens*** kortelę ar kitą oficialų |

dokumentą, kuriuo pripažįstamas jų negalios statusas valstybėje narėje, į kurią jie vyksta arba kurioje lankosi;

Or. en

**Pakeitimas 103**
**Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(13a) moterims ir mergaitėms su negalia, kurios patiria tarpsektorinę diskriminaciją visose gyvenimo srityse, be kita ko, švietimo ir užimtumo srityse, kyla dar didesnės kliūtys naudotis pagrindine teise laisvai judėti. Pavyzdžiui, 20 proc. moterų su negalia dirba visą darbo dieną, palyginti su 29 proc. vyrų su negalia ir 48 proc. moterų be negalios. Skurdas gresia 22 proc. moterų su negalia, palyginti su 20 proc. vyrų su negalia ir 16 proc. moterų be negalios. 17 proc. moterų su negalia įgyja tretinį išsilavinimą, palyginti su 18 proc. vyrų su negalia ir 32 proc. moterų be negalios. 11 proc. moterų su negalia nepatenkinami sveikatos patikrinimo poreikiai, palyginti su 10 proc. vyrų su negalia ir 3 proc. moterų be negalios[47a]. Šis skirtumas ypač pastebimas kaimo vietovėse, kuriose prieiga prie paslaugų ir galimybių apskritai yra daug labiau ribota nei miesto vietovėse. Todėl Europos neįgaliojo kortelė turi turėti aiškesnę lyčių lygybės perspektyvą ir prisidėti gerinant laisvą judėjimą, ypač moterų ir mergaičių su negalia atžvilgiu, pavyzdžiui, kai jos persikelia į kitą valstybę narę dirbti ar studijuoti, ir ją iš naujo įvertina naujoji valstybė narė. Nepaprastai svarbu, kad pažeidžiama moterų ir mergaičių su negalia padėtis ne tik nepablogėtų, bet*** |

***kad jos būtų ir skatinamos naudotis savo judėjimo laisve ir būtų apsaugotos tai darydamos, siekiant užtikrinti jų laisvą judėjimą ir ekonominę nepriklausomybę;***

---

*[47a]* ***Daugialypė nelygybė Europos Sąjungoje pagal 2023 m. lyčių lygybės indeksą https://eige.europa.eu/gender-equality-index/2022/domain/intersecting-inequalities/disability/work***

Or. en

**Pakeitimas 104**
**Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Brunet**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(13a) asmenys su negalia, kurie taip pat priklauso kitoms marginalizuotoms grupėms, pavyzdžiui, LGBTQI+, pagal rasę skirstomoms grupėms ir etninėms mažumoms, nepalankioje socialinėje ir ekonominėje padėtyje esantiems asmenims, jaunimui ir žmonėms iš atokių geografinių vietovių, dažnai susiduria su daugialype diskriminacija, todėl svarbu, kad valstybės narės, perkeldamos į nacionalinę teisę ir įgyvendindamos šią direktyvą, taikytų tarpsektorinį požiūrį;*** |

Or. en

**Pakeitimas 105**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

***(13a) Europos Sąjunga ratifikavo Konvenciją dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija);***

Or. en

**Pakeitimas 106**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**14 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (14) be to, nežinant, ar ir, jei taip, kokiu mastu jų negalios statusas ir šį statusą pripažįstantys oficialūs dokumentai gali būti pripažįstami vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, šiems neįgaliesiems kyla neaiškumų. Galiausiai neįgalieji gali būti atgrasomi nuo naudojimosi savo laisvo judėjimo teisėmis; | (14) be to, nežinant, ar ir, jei taip, kokiu mastu jų negalios statusas ir šį statusą pripažįstantys oficialūs dokumentai gali būti pripažįstami vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, šiems neįgaliesiems kyla neaiškumų. Galiausiai neįgalieji gali būti atgrasomi nuo naudojimosi savo laisvo judėjimo teisėmis***. 2 straipsnio 2 dalis papildoma išimtimi, kad pereinamuoju laikotarpiu, kai asmuo persikelia į užsienį dirbti ar studijuoti ir kol vyksta pakartotinio vertinimo procedūra siekiant, kad naujoji valstybė narė pripažintų jo negalią, būtų galima laikinai pripažinti asmens negalios statusą. Ši išimtis taip pat taikoma ES judumo programų, pavyzdžiui, „Erasmus+“, dalyviams***; |

Or. en

**Pakeitimas 107**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**14 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (14) be to, nežinant, ar ir, jei taip, kokiu | (14) be to, nežinant, ar ir, jei taip, kokiu |

| | |
|---|---|
| mastu jų negalios statusas ir šį statusą pripažįstantys oficialūs dokumentai gali būti pripažįstami vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, šiems ***neįgaliesiems*** kyla neaiškumų. Galiausiai neįgalieji gali būti atgrasomi nuo naudojimosi savo laisvo judėjimo teisėmis; | mastu jų negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusas ir šį statusą pripažįstantys oficialūs dokumentai gali būti pripažįstami vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, šiems ***asmenims*** kyla neaiškumų. Galiausiai neįgalieji ***ir vyresnio amžiaus asmenys*** gali būti atgrasomi nuo naudojimosi savo laisvo judėjimo teisėmis; |

Or. en

**Pakeitimas 108**
**Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**14 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(14a) atsižvelgdamos tiek į demografinius pokyčius, tiek į būtinybę didinti žmonių su negalia judumą, valstybės narės turėtų imtis daugiau priemonių, kuriomis siekiama gerinti prieigą prie viešosios erdvės ir infrastruktūros bei pritaikyti jas prie asmenų su negalia poreikių;*** |

Or. en

**Pakeitimas 109**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be ***fizinių ir kitų*** kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių***[48]***, yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant | (15) be ***matomų ir nematomų*** kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) |

| | |
|---|---|
| tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios***[49]***. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; | asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams***. Be to, dėl žinių apie fizinį, psichosocialinį, kognityvinį ir jutiminį prieinamumą trūkumo atsiranda diskriminacinis elgesys***; |

***[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.***

***[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]***

Or. en

**Pakeitimas 110**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be ***fizinių ir kitų*** kliūčių patekti į | (15) be ***įvairių matomų ir nematomų*** |

viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48]**,** yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams;

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48] yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]***. Be to, dėl to, kad plačiu mastu trūksta žinių apie psichosocialinio, kognityvinio, fizinio ar jutiminio prieinamumo politiką, gali būti paskatintas diskriminacinis elgesys***. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams;

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Or. en

**Pakeitimas 111**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius,**

**Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių***[48]***, yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios***[49]***. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir ***sprendimams***; | (15) be ***įvairių*** fizinių***, intelektinių*** ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves ***bei gauti viešąsias ir privačiąsias paslaugas***, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių***[12]***, yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių***, dėl kurių jie gali patirti papildomų su jų negalia susijusių išlaidų,*** ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios***[13]***. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir ***asmeniniam savarankiškumui***; |

***[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.***

***[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66.***

***[Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]***

Or. en

**Pakeitimas 112**
**Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; | (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, ***arba jie gali naudotis gyvūnais vedliais, kurie neturi kelti grėsmės kitų gyvybei ar sveikatai,*** todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; |

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Or. en

**Pakeitimas 113**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; | (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus žmonių*** nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios ***ir vyresnio amžiaus asmenų***[49]. Dėl negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; |

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia

Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Or. en

**Pakeitimas 114**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios ***statuso nepripažinimo*** kitose valstybėse narėse, ***gali būti apribotos*** jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; | (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves ***bei naudotis viešosiomis ir privačiosiomis paslaugomis bei patogumais***, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl ***to, kad*** negalios ***statusas nepripažįstamas automatiškai*** kitose valstybėse narėse, ***dažnai apribojamos*** jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; |

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa,

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa,

išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Or. en

**Pakeitimas 115**
**Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; | (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui***, socialinei bei ekonominei integracijai*** ir sprendimams; |

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES

lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Or. en

**Pakeitimas 116**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**15 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) ***juos lydintis (-ys) ar jiems*** padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; | (15) be fizinių ir kitų kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes ***dėl savo negalios*** jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams; |

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process“.

[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau informacijos apie aiškinamąjį memorandumą?]

Or. en

**Pakeitimas 117**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) mokama arba nemokama lengvatinė tvarka (pvz., asmeninė pagalba, pirmenybinė prieiga ir kt.) gali būti svarbūs neįgaliesiems, kad jie galėtų naudotis įvairiomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis ir gautų geresnę naudojimosi patirtį. Tačiau dėl to, kad valstybėje narėje, kurioje jie lankosi ar į kurią vyksta, nepripažįstamas negalios statusas ir kitose valstybėse narėse išduoti oficialūs dokumentai, kuriais pripažįstamas šis statusas, neįgalieji gali neturėti galimybės naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias toje valstybėje narėje privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, kuriuo | (16) mokama arba nemokama lengvatinė tvarka (pvz., asmeninė pagalba, pirmenybinė prieiga ir kt.) gali būti svarbūs neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims***, kad jie galėtų naudotis įvairiomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis ir gautų geresnę naudojimosi patirtį. Tačiau dėl to, kad valstybėje narėje, kurioje jie lankosi ar į kurią vyksta, nepripažįstamas negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusas ir kitose valstybėse narėse išduoti oficialūs dokumentai, kuriais pripažįstamas šis statusas, neįgalieji ***ir vyresnio amžiaus asmenys*** gali neturėti galimybės naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias toje valstybėje narėje privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios |

| | |
|---|---|
| pripažįstamas jų negalios statusas, turėtojams; | institucijos siūlo neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo ***kortelės, vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas jų negalios statusas, turėtojams; |

Or. en

**Pakeitimas 118**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**16 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (16) mokama arba nemokama lengvatinė tvarka (pvz., asmeninė pagalba, pirmenybinė prieiga ir kt.) gali būti svarbūs neįgaliesiems, kad jie galėtų naudotis įvairiomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis ir gautų ***geresnę naudojimosi patirtį***. Tačiau dėl to, kad valstybėje narėje, kurioje jie lankosi ar į kurią vyksta, nepripažįstamas negalios statusas ir kitose valstybėse narėse išduoti oficialūs dokumentai, kuriais pripažįstamas šis statusas, neįgalieji gali neturėti galimybės naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias toje valstybėje narėje privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas jų negalios statusas, turėtojams; | (16) mokama arba nemokama lengvatinė tvarka (pvz., asmeninė pagalba, pirmenybinė prieiga ir kt.) gali būti svarbūs neįgaliesiems, kad jie galėtų naudotis įvairiomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis ir ***jais naudodamiesi*** gautų ***kuo didesnę naudą***. Tačiau dėl to, kad valstybėje narėje, kurioje jie lankosi ar į kurią vyksta, nepripažįstamas negalios statusas ir kitose valstybėse narėse išduoti oficialūs dokumentai, kuriais pripažįstamas šis statusas, neįgalieji gali neturėti galimybės naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias toje valstybėje narėje privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kokio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas jų negalios statusas, turėtojams; |

Or. en

**Pakeitimas 119**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**16 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(16a) be to, nepaprastai trūksta žinių apie psichosocialinį prieinamumą, todėl nesiimama jokių individualių ir struktūrinių priemonių, kuriomis būtų šalinamos prieinamumui trukdančios ar jį apsunkinančios kliūtys, įskaitant požiūrio, administracines, sistemines ar simbolines kliūtis, siekiant padėti kovoti su stigmatizacija ir išankstiniu nusistatymu, dėl kurių atsiranda diskriminacija, smurtas, piktnaudžiavimas, socialinė atskirtis ir segregacija, o jie trukdo veiksmingai naudotis asmenų su negalia teisėmis ir neskatina gerbti jų savarankiškumo, valios bei prioritetų;*** |

Or. en

**Pakeitimas 120**
**Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**17 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (17) 2016 m. aštuoniose valstybėse narėse pradėtas bandomasis projektas dėl ES neįgaliojo kortelės aiškiai parodė, kad neįgaliesiems naudinga naudotis paslaugomis kultūros, laisvalaikio, sporto ir kai kuriais atvejais transporto srityse, taip pat skiriant trumpalaikę paramą jų tarpvalstybiniam judėjimui ES[50]. Be to, projekte buvo ir kitų pavyzdžių, susijusių su paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis kurios neįgaliesiems siūlomos taikant specialias sąlygas arba lengvatinę tvarką; | (17) 2016 m. aštuoniose valstybėse narėse pradėtas bandomasis projektas dėl ES neįgaliojo kortelės aiškiai parodė, kad neįgaliesiems naudinga naudotis paslaugomis kultūros, laisvalaikio, sporto ir kai kuriais atvejais transporto srityse, taip pat skiriant trumpalaikę paramą jų tarpvalstybiniam judėjimui ES***, taip pat tai, kad, atsižvelgiant į dabartinius asmenų su negalia poreikius, kortelės tikslai ir toliau yra aktualūs***[50]. Be to, projekte buvo ir kitų pavyzdžių, susijusių su paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis kurios neįgaliesiems siūlomos taikant specialias sąlygas arba lengvatinę tvarką; |
| [50] Taip pat žr. 2021 m. gegužės mėn. paskelbtą tyrimo, kuriuo įvertinamas | [50] Taip pat žr. 2021 m. gegužės mėn. paskelbtą tyrimo, kuriuo įvertinamas |

bandomųjų veiksmų dėl ES neįgaliojo kortelės ir susijusių lengvatų įgyvendinimas, galutinę ataskaitą, https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en.

bandomųjų veiksmų dėl ES neįgaliojo kortelės ir susijusių lengvatų įgyvendinimas, galutinę ataskaitą, https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1/language-en.

Or. en

**Pakeitimas 121**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) neįgalieji, remdamiesi savo negalios statusu, gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas prašydami išduoti neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kuria pripažįstama teisė į tam tikras neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Kiekviena valstybė narė yra nustačiusi paraiškų teikimo vietos, regiono ar nacionaliniu lygmeniu procedūrą, skirtą neįgaliojo (arba jį lydinčio (-ių) ar jam padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us)) automobilių statymo kortelei gauti, ir kriterijus, kurie turi būti įvykdyti, kad asmuo atitiktų reikalavimus; | (18) neįgalieji, remdamiesi savo negalios statusu, gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas prašydami išduoti neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kuria pripažįstama teisė į tam tikras neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Kiekviena valstybė narė yra nustačiusi paraiškų teikimo vietos, regiono ar nacionaliniu lygmeniu procedūrą, skirtą neįgaliojo (arba jį lydinčio (-ių) ar jam padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us)) automobilių statymo kortelei gauti, ir kriterijus, kurie turi būti įvykdyti, kad asmuo atitiktų reikalavimus***. Siekiant sustiprinti pasiūlymą dėl automobilių statymo kortelės ir užtikrinti konkrečius patobulinimus asmenims su negalia, turi būti sukurta nauja duomenų bazė, kurioje asmenys su negalia būtų informuojami apie įvairias automobilių statymo teises ir taisykles, susijusias automobilių stovėjimo vietomis, skirtomis asmenims su negalia, įvairiose valstybėse narėse ir jų regionuose, miestuose bei savivaldybėse***; |

Or. en

**Pakeitimas 122**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) neįgalieji, remdamiesi savo negalios statusu, gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas prašydami išduoti neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kuria pripažįstama teisė į tam tikras neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės. Kiekviena valstybė narė yra nustačiusi paraiškų teikimo vietos, regiono ar nacionaliniu lygmeniu procedūrą, skirtą neįgaliojo (arba jį lydinčio (-ių) ar jam padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us)) automobilių statymo kortelei gauti, ir kriterijus, kurie turi būti įvykdyti, kad asmuo atitiktų reikalavimus; | (18) neįgalieji ***ir vyresnio amžiaus asmenys***, remdamiesi savo negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusu, gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas prašydami išduoti neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę, kuria pripažįstama teisė į tam tikras neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės. Kiekviena valstybė narė yra nustačiusi paraiškų teikimo vietos, regiono ar nacionaliniu lygmeniu procedūrą, skirtą neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** (arba jį lydinčio (-ių) ar jam padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us)) automobilių statymo kortelei gauti, ir kriterijus, kurie turi būti įvykdyti, kad asmuo atitiktų reikalavimus; |

Or. en

**Pakeitimas 123**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**18 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (18) neįgalieji, remdamiesi savo negalios statusu, gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas prašydami išduoti neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kuria pripažįstama teisė į tam tikras neįgaliųjų automobilio statymo | (18) neįgalieji, remdamiesi savo negalios statusu ***pagal nacionalinę teisę ir praktiką***, gali kreiptis į gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas prašydami išduoti neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kuria pripažįstama teisė į tam tikras neįgaliųjų |

sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Kiekviena valstybė narė yra nustačiusi paraiškų teikimo vietos, regiono ar nacionaliniu lygmeniu procedūrą, skirtą neįgaliojo (arba jį lydinčio (-ių) ar jam padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us)) automobilių statymo kortelei gauti, ir kriterijus, kurie turi būti įvykdyti, kad asmuo atitiktų reikalavimus;

automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Kiekviena valstybė narė yra nustačiusi paraiškų teikimo vietos, regiono ar nacionaliniu lygmeniu procedūrą, skirtą neįgaliojo (arba jį lydinčio (-ių) ar jam padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us)) automobilių statymo kortelei gauti, ir kriterijus, kurie turi būti įvykdyti, kad asmuo atitiktų reikalavimus;

Or. en

**Pakeitimas 124**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) Tarybos rekomendacijoje 98/376/EB***51***nustatytas Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės pavyzdys, kuris palengvino automobilių statymo kortelės pripažinimą visose valstybėse narėse**.** Tačiau įgyvendinant ***rekomendaciją*** ir įtraukus konkrečius nacionalinius papildymus ar nukrypimus nuo rekomenduojamo pavyzdžio atsirado daug įvairių kortelių. Tai trukdo tarpvalstybiniu mastu pripažinti korteles visose valstybėse narėse, todėl neįgaliesiems, turintiems automobilių statymo kortelę kitose valstybėse narėse, sudėtinga naudotis nustatytomis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis. Be to, Tarybos rekomendacija nebuvo atnaujinta atsižvelgiant į vykstančius technologinius ir skaitmeninimo pokyčius. Valstybėms narėms taip pat kyla problemų, susijusių su sukčiavimu kortelėmis ir jų klastojimu, nes formatas dažniausiai yra gana paprastas ir lengvai padirbamas, be to, praktiškai kiekvienoje valstybėje narėje jis yra skirtingas, todėl jį sudėtinga | (19) Tarybos rekomendacijoje 98/376/EB nustatytas Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės pavyzdys, kuris palengvino automobilių statymo kortelės pripažinimą visose valstybėse narėse**,** tačiau ***ją*** įgyvendinant ir įtraukus konkrečius nacionalinius papildymus ar nukrypimus nuo rekomenduojamo pavyzdžio atsirado daug įvairių kortelių. Tai trukdo tarpvalstybiniu mastu pripažinti korteles visose valstybėse narėse, todėl neįgaliesiems, turintiems automobilių statymo kortelę kitose valstybėse narėse, sudėtinga naudotis nustatytomis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis. Be to, Tarybos rekomendacija nebuvo atnaujinta atsižvelgiant į vykstančius technologinius ir skaitmeninimo pokyčius. Valstybėms narėms taip pat kyla problemų, susijusių su sukčiavimu kortelėmis ir jų klastojimu, nes formatas dažniausiai yra gana paprastas ir lengvai padirbamas, be to, praktiškai kiekvienoje valstybėje narėje jis yra skirtingas, todėl jį sudėtinga patikrinti**.** ***Persikėlimo į kitą šalį atveju*** |

| | |
|---|---|
| patikrinti; | ***paslaugomis turi būti galima naudotis iš karto, nereikalaujant pateikti naują paraišką***; |

***[51] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos rekomendacija dėl neįgalių asmenų automobilių statymo kortelių (OL L 167, 1998 6 12, p. 25), pritaikanti 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, 2008 3 7).***

Or. en

**Pakeitimas 125**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**19 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (19) Tarybos rekomendacijoje 98/376/EB[51]nustatytas Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės pavyzdys, kuris palengvino automobilių statymo kortelės pripažinimą visose valstybėse narėse. Tačiau įgyvendinant rekomendaciją ir įtraukus konkrečius nacionalinius papildymus ar nukrypimus nuo rekomenduojamo pavyzdžio atsirado daug įvairių kortelių. Tai trukdo tarpvalstybiniu mastu pripažinti korteles visose valstybėse narėse, todėl neįgaliesiems, turintiems automobilių statymo kortelę kitose valstybėse narėse, sudėtinga naudotis nustatytomis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis. Be to, Tarybos | (19) Tarybos rekomendacijoje 98/376/EB[51] nustatytas Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės pavyzdys, kuris palengvino automobilių statymo kortelės pripažinimą visose valstybėse narėse. Tačiau įgyvendinant rekomendaciją ir įtraukus konkrečius nacionalinius papildymus ar nukrypimus nuo rekomenduojamo pavyzdžio atsirado daug įvairių kortelių. Tai trukdo tarpvalstybiniu mastu pripažinti korteles visose valstybėse narėse, todėl neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims***, turintiems automobilių statymo kortelę kitose valstybėse narėse, sudėtinga naudotis nustatytomis neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis |

rekomendacija nebuvo atnaujinta atsižvelgiant į vykstančius technologinius ir skaitmeninimo pokyčius. Valstybėms narėms taip pat kyla problemų, susijusių su sukčiavimu kortelėmis ir jų klastojimu, nes formatas dažniausiai yra gana paprastas ir lengvai padirbamas, be to, praktiškai kiekvienoje valstybėje narėje jis yra skirtingas, todėl jį sudėtinga patikrinti;

[51] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos rekomendacija dėl neįgalių asmenų automobilių statymo kortelių (OL L 167, 1998 6 12, p. 25), pritaikanti 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, 2008 3 7).

stovėjimo aikštelėmis. Be to, Tarybos rekomendacija nebuvo atnaujinta atsižvelgiant į vykstančius technologinius ir skaitmeninimo pokyčius. Valstybėms narėms taip pat kyla problemų, susijusių su sukčiavimu kortelėmis ir jų klastojimu, nes formatas dažniausiai yra gana paprastas ir lengvai padirbamas, be to, praktiškai kiekvienoje valstybėje narėje jis yra skirtingas, todėl jį sudėtinga patikrinti;

[51] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos rekomendacija dėl neįgalių asmenų automobilių statymo kortelių (OL L 167, 1998 6 12, p. 25), pritaikanti 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, 2008 3 7).

Or. en

**Pakeitimas 126**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**20 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (20) siekiant palengvinti neįgaliųjų galimybes kitose valstybėse narėse naudotis specialiomis sąlygomis arba lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, reikėtų pašalinti likusias kliūtis ir sunkumus, su kuriais susiduriama vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant dėl to, kad nepripažįstamas šių neįgaliųjų negalios statusas ir kitose valstybėse narėse išduoti oficialūs | (20) siekiant palengvinti neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** galimybes kitose valstybėse narėse naudotis specialiomis sąlygomis arba lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, reikėtų pašalinti likusias kliūtis ir sunkumus, su kuriais susiduriama vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant dėl to, kad nepripažįstamas šių neįgaliųjų negalios ***statusas arba vyresnio*** |

| | |
|---|---|
| dokumentai, kuriais pripažįstamas šis statusas ir automobilio statymo teisė; | ***amžiaus asmenų*** statusas ir kitose valstybėse narėse išduoti oficialūs dokumentai, kuriais pripažįstamas šis statusas ir automobilio statymo teisė; |

Or. en

**Pakeitimas 127**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**21 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (21) todėl, siekiant palengvinti neįgaliųjų, vykstančių į kitą valstybę narę ar joje besilankančių trumpą laikotarpį, galimybes naudotis specialiomis sąlygomis arba lengvatine tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo nediskriminuodami dėl pilietybės ir tokia pat tvarka, kuri taikoma tos valstybės narės neįgaliesiems, taip pat siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis transportu ir neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis bei jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis tokia pat tvarka, kuri taikoma toje valstybėje narėje, būtina nustatyti Europos neįgaliojo kortelės, kaip pripažinto negalios statuso įrodymo, ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip įrodymo, kad jie turi pripažintą teisę naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, sistemą, taisykles ir bendras sąlygas, įskaitant bendrą standartizuotą pavyzdį; | (21) todėl, siekiant palengvinti neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų***, vykstančių į kitą valstybę narę ar joje besilankančių trumpą laikotarpį, galimybes naudotis specialiomis sąlygomis arba lengvatine tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo nediskriminuodami dėl pilietybės ir tokia pat tvarka, kuri taikoma tos valstybės narės neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims***, taip pat siekiant sudaryti palankesnes sąlygas naudotis transportu ir neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygomis bei jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis tokia pat tvarka, kuri taikoma toje valstybėje narėje, būtina nustatyti Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės, kaip pripažinto negalios ***arba vyresnio amžiaus asmens*** statuso įrodymo, ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės, kaip įrodymo, kad jie turi pripažintą teisę naudotis neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, sistemą, taisykles ir bendras sąlygas, įskaitant bendrą standartizuotą pavyzdį; |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2020 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 128**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimas turėtų palengvinti ir garantuoti asmenims, turintiems pripažintą negalios statusą valstybėje narėje, galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo naudojantis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, taip pat galimybę naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, vienoda tvarka, kuri nustatyta remiantis priimančiosios šalies kompetentingų institucijų išduotais nacionaliniais pažymėjimais, neįgaliojo kortelėmis ar kitais oficialiais dokumentais, kuriais pripažįstamas negalios statusas, ir automobilių statymo kortelėmis; | (22) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimas turėtų palengvinti ir garantuoti asmenims, turintiems pripažintą negalios statusą valstybėje narėje, galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo naudojantis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, taip pat galimybę naudotis neįgaliųjų ***arba, kai taikytina, lydinčiojo (-ųjų) arba jiems padedančio (-ių) asmens (-ų), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us),*** automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, vienoda tvarka, kuri nustatyta remiantis priimančiosios šalies kompetentingų institucijų išduotais nacionaliniais pažymėjimais, neįgaliojo kortelėmis ar kitais oficialiais dokumentais, kuriais pripažįstamas negalios statusas, ir automobilių statymo kortelėmis; |

Or. en

**Pakeitimas 129**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimas turėtų palengvinti ir garantuoti asmenims, turintiems pripažintą negalios statusą valstybėje narėje, galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo naudojantis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, taip pat galimybę naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, vienoda tvarka, kuri nustatyta remiantis priimančiosios šalies kompetentingų institucijų išduotais nacionaliniais pažymėjimais, neįgaliojo kortelėmis ar kitais oficialiais dokumentais, kuriais pripažįstamas negalios statusas, ***ir*** automobilių statymo kortelėmis; | (22) Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimas turėtų palengvinti ir garantuoti asmenims, turintiems pripažintą negalios statusą ***arba vyresnio amžiaus asmens statusą*** valstybėje narėje, galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo naudojantis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, taip pat galimybę naudotis neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, vienoda tvarka, kuri nustatyta remiantis priimančiosios šalies kompetentingų institucijų išduotais nacionaliniais pažymėjimais, neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelėmis ar kitais oficialiais dokumentais, kuriais pripažįstamas negalios statusas, ***taip pat neįgaliųjų ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelėmis; |

Or. en

**Pakeitimas 130**
**Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**22 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (22) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimas turėtų palengvinti ir garantuoti asmenims, turintiems pripažintą negalios statusą valstybėje narėje, galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine | (22) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimas turėtų palengvinti ir garantuoti asmenims, turintiems pripažintą negalios statusą valstybėje narėje, galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine |

| | |
|---|---|
| tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos siūlo naudojantis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, taip pat galimybę naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, vienoda tvarka, kuri nustatyta remiantis priimančiosios šalies kompetentingų institucijų išduotais nacionaliniais pažymėjimais, neįgaliojo kortelėmis ar kitais oficialiais dokumentais, kuriais pripažįstamas negalios statusas, ir automobilių statymo kortelėmis; | tvarka, kurias privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos ***(įskaitant ligonines, sveikatos priežiūros įstaigas ir skubiosios pagalbos tarnybas)*** siūlo naudojantis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, taip pat galimybę naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, vienoda tvarka, kuri nustatyta remiantis priimančiosios šalies kompetentingų institucijų išduotais nacionaliniais pažymėjimais, neįgaliojo kortelėmis ar kitais oficialiais dokumentais, kuriais pripažįstamas negalios statusas, ir automobilių statymo kortelėmis; |

Or. en

**Pakeitimas 131**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) be automobilių statymo sąlygų ir aikštelių, paslaugos, patogumai ir aikštelės, kuriems taikoma ši direktyva, yra susiję su labai ***įvairiais*** nuolat ***keičiamais patogumais***, įskaitant patogumus, kuriuos neatlygintinai suteikia valdžios institucijos arba privatūs veiklos vykdytojai, ir kurie teikiami privalomai (pagal nacionalines ir (arba) vietos taisykles arba teisines pareigas), o dažnai ir savanoriškai (visų pirma privačių veiklos vykdytojų) įvairiose politikos srityse, pvz., kultūros, laisvalaikio, turizmo, sporto, viešojo ir privačiojo transporto, švietimo srityse; | (23) be automobilių statymo sąlygų ir aikštelių, paslaugos, patogumai ir aikštelės, kuriems taikoma ši direktyva, yra susiję su ***prieinamumo ir tinkamų sąlygų sudarymo priemonių teikimu*** labai ***įvairiems*** nuolat ***keičiamiems patogumams***, įskaitant patogumus, kuriuos neatlygintinai suteikia valdžios institucijos arba privatūs veiklos vykdytojai, ir kurie teikiami privalomai (pagal nacionalines ir (arba) vietos taisykles arba teisines pareigas), o dažnai ir savanoriškai (visų pirma privačių veiklos vykdytojų) įvairiose politikos srityse, pvz., kultūros, laisvalaikio, turizmo, sporto, viešojo ir privačiojo transporto, švietimo***, užimtumo bei sveikatos priežiūros*** srityse; |

Or. en

**Pakeitimas 132**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) be automobilių statymo sąlygų ir aikštelių, paslaugos, patogumai ir aikštelės, kuriems taikoma ši direktyva, yra susiję su labai įvairiais nuolat keičiamais patogumais, įskaitant patogumus, kuriuos neatlygintinai suteikia valdžios institucijos arba privatūs veiklos vykdytojai, ir kurie teikiami privalomai (pagal nacionalines ir (arba) vietos taisykles arba teisines pareigas), o dažnai ir savanoriškai (visų pirma privačių veiklos vykdytojų) įvairiose politikos srityse***, pvz., kultūros, laisvalaikio, turizmo, sporto, viešojo ir privačiojo transporto, švietimo srityse***; | (23) be automobilių statymo sąlygų ir aikštelių, paslaugos, patogumai ir aikštelės, kuriems taikoma ši direktyva, yra susiję su labai įvairiais nuolat keičiamais patogumais, įskaitant patogumus, kuriuos neatlygintinai suteikia valdžios institucijos arba privatūs veiklos vykdytojai, ir kurie teikiami privalomai (pagal nacionalines ir (arba) vietos taisykles arba teisines pareigas), o dažnai ir savanoriškai (visų pirma privačių veiklos vykdytojų) įvairiose politikos srityse; |

Or. en

**Pakeitimas 133**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**23 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (23) be automobilių statymo sąlygų ir aikštelių, paslaugos, patogumai ir aikštelės, kuriems taikoma ši direktyva, yra susiję su labai įvairiais nuolat keičiamais patogumais, įskaitant patogumus, kuriuos neatlygintinai suteikia valdžios institucijos arba privatūs veiklos vykdytojai, ir kurie teikiami privalomai (pagal nacionalines ir (arba) vietos taisykles arba teisines pareigas), o dažnai ir savanoriškai (visų pirma privačių veiklos vykdytojų) įvairiose politikos srityse, pvz., kultūros, laisvalaikio, turizmo, sporto, viešojo ir privačiojo transporto***, švietimo*** srityse; | (23) be automobilių statymo sąlygų ir aikštelių, paslaugos, patogumai ir aikštelės, kuriems taikoma ši direktyva, yra susiję su labai įvairiais nuolat keičiamais patogumais, įskaitant patogumus, kuriuos neatlygintinai suteikia valdžios institucijos arba privatūs veiklos vykdytojai, ir kurie teikiami privalomai (pagal nacionalines ir (arba) vietos taisykles arba teisines pareigas), o dažnai ir savanoriškai (visų pirma privačių veiklos vykdytojų) įvairiose politikos srityse, pvz., kultūros, laisvalaikio, turizmo, sporto, viešojo ir privačiojo transporto srityse; |

**Pakeitimas 134**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikštelės. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų; | (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai ***(visų pirma šunys vedliai arba šunys pagalbininkai regos sutrikimų turintiems asmenims)***, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikštelės. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar praktikos, gyvūnai vedliai ***(visų pirma šunys vedliai arba šunys pagalbininkai regos sutrikimų turintiems asmenims)***, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo |

asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų***.*** ***Asmenis su negalia lydinčius arba jiems padedančius asmenis paskiria patys asmenys su negalia arba jų teisėtas (-i) globėjas (-ai) ir jie gali keistis ad hoc pagrindu, jei asmenys su negalia arba jų teisėtas (-i) globėjas (-ai), priklausomai nuo jų poreikių, duoda aiškų sutikimą***;

Or. en

**Pakeitimas 135**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikštelės. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar | (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikštelės. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar |

praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų;

praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų***. Kalbant apie veiksmingų judumo užtikrinimo priemonių priėmimą, būtina atsižvelgti į prieinamumą asmenims su negalia įvairiose viešojo transporto priemonėse (traukinyje, lėktuve ir t. t.), kai jie turi naudotis nuosavu neįgaliojo vežimėliu dėl to, kad jis pritaikytas jų saugumui užtikrinti***;

Or. en

**Pakeitimas 136**
**Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių | (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių |

statymo aikšteles. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų;

statymo aikšteles. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų***. Asmenis su negalia lydinčius arba jiems padedančius asmenis paskiria patys asmenys su negalia ir jie gali keistis ad hoc pagrindu, priklausomai nuo asmenų su negalia poreikių***;

Or. en

**Pakeitimas 137**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**24 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių | (24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių |

| | |
|---|---|
| matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikšteles. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų; | matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikšteles. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims***, laikantis nacionalinės teisės aktų ar praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius ***ir vyresnio amžiaus asmenis*** (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų***; |

Or. en

**Pakeitimas 138**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**24 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(24a) asmeniniai asistentai padeda asmenims su negalia arba prireikus vykdo kasdienę veiklą pagal sutartinius santykius, siekdami skatinti asmeninį savarankiškumą ir savarankišką gyvenimą bei palengvinti bendruomeninį gyvenimą;*** |

Or. en

**Pakeitimas 139**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimas valstybėje narėje turi | (25) Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** |

| | |
|---|---|
| būti nustatytas šioje direktyvoje kartu su tos valstybės narės taikomomis neįgaliųjų negalios statuso ir automobilio statymo teisės vertinimo ir pripažinimo procedūromis ir kompetencijomis; | automobilių statymo kortelės išdavimas valstybėje narėje turi būti nustatytas šioje direktyvoje kartu su tos valstybės narės taikomomis neįgaliųjų negalios ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** statuso ir automobilio statymo teisės vertinimo ir pripažinimo procedūromis ir kompetencijomis; |

Or. en

**Pakeitimas 140**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**25 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (25) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimas valstybėje narėje turi būti nustatytas šioje direktyvoje kartu su tos valstybės narės taikomomis neįgaliųjų negalios statuso ir automobilio statymo teisės vertinimo ir pripažinimo procedūromis ir kompetencijomis; | (25) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimas***, jos galiojimo laikotarpio pratęsimas ar jos panaikinimas*** valstybėje narėje turi būti nustatytas šioje direktyvoje kartu su tos valstybės narės taikomomis neįgaliųjų negalios statuso ir automobilio statymo teisės vertinimo ir pripažinimo ***taisyklėmis,*** procedūromis ir kompetencijomis; |

Or. en

**Pakeitimas 141**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**25 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(25a) patirtis rodo, kad, pateikdami Europos neįgaliojo kortelę ar panašų nacionalinį negalios pripažinimą, dėl nepakankamo informuotumo, nesusipratimų ar bendravimo kliūčių*** |

| | |
|---|---|
| | ***asmenys su negalia, ypač turintys nematomą negalią, ne visada gauna tinkamiausią paramą ir ne visada sudaromos tinkamiausios sąlygos jų negalios atžvilgiu. Todėl valstybės narės turėtų suteikti asmenims su negalia galimybę, kai jie kreipiasi į atitinkamas institucijas dėl kortelės, pasirinkti, kad ant kortelės būtų pateiktas (-i) atitinkamas (-i) simbolis (-iai), nurodantis (-ys) pagalbos reikalavimus;*** |

Or. en

**Pakeitimas 142**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**25 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(25a) Europos neįgaliojo kortelė ir Europos neįgaliojo automobilio statymo kortelė visada ir toliau turėtų būti išduodamos ir jų galiojimo laikotarpis turėtų būti pratęsiamas nemokamai;*** |

Or. en

**Pakeitimas 143**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) be fizinio formato, valstybės narės turėtų numatyti skaitmeninę kortelę, kai Komisijai pateikus pasiūlymą deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais bus | (26) be fizinio formato, valstybės narės turėtų numatyti skaitmeninę kortelę, kai Komisijai pateikus pasiūlymą deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais bus |

| | |
|---|---|
| nustatytas jos formatas ir specifikacijos. Toks pasiūlymas turėtų būti grindžiamas patirtimi, įgyta Europos lygmeniu vykdant pažymėjimų ir dokumentų, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (ES) 2021/953 sukurto ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, skaitmeninimą ir sudaryti sąlygas naudoti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę naudojantis ES skaitmeninės tapatybės dėklėmis[52]. ***Neįgaliesiems*** turėtų būti suteikta galimybė naudotis arba skaitmenine, arba fizine kortele ar abiem formatais***;*** | nustatytas jos formatas ir specifikacijos. Toks pasiūlymas turėtų būti grindžiamas ***bandomojo projekto dėl ES neįgaliojo kortelės patirtimi ir*** patirtimi, įgyta Europos lygmeniu vykdant pažymėjimų ir dokumentų, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (ES) 2021/953 sukurto ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, skaitmeninimą ir sudaryti sąlygas naudoti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę naudojantis ES skaitmeninės tapatybės dėklėmis[52]. ***Asmenys su negalia turėtų būti tinkamai informuojami apie šias galimybes ir jiems*** turėtų būti suteikta galimybė naudotis arba skaitmenine, arba fizine kortele ar abiem formatais***.*** |
| [52] COM(2021) 285 final. | [52] COM(2021) 285 final. |

Or. en

**Pakeitimas 144**
**David Casa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) be fizinio formato, valstybės narės turėtų numatyti skaitmeninę kortelę, kai Komisijai pateikus pasiūlymą deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais bus nustatytas jos formatas ir specifikacijos. Toks pasiūlymas turėtų būti grindžiamas patirtimi, įgyta Europos lygmeniu vykdant pažymėjimų ir dokumentų, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (ES) 2021/953 sukurto ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, skaitmeninimą ir sudaryti sąlygas naudoti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę naudojantis ES skaitmeninės tapatybės dėklėmis[52]. ***Neįgaliesiems*** turėtų ***būti suteikta galimybė*** naudotis arba | (26) be fizinio formato, valstybės narės turėtų numatyti skaitmeninę kortelę, kai Komisijai pateikus pasiūlymą deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais bus nustatytas jos formatas ir specifikacijos. Toks pasiūlymas turėtų būti grindžiamas patirtimi, įgyta Europos lygmeniu vykdant pažymėjimų ir dokumentų, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (ES) 2021/953 sukurto ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, skaitmeninimą ir sudaryti sąlygas naudoti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę naudojantis ES skaitmeninės tapatybės dėklėmis[52]. ***Asmenys su negalia*** turėtų ***galėti laisvai nuspręsti*** naudotis arba |

skaitmenine, arba fizine kortele ar abiem formatais;

skaitmenine, arba fizine kortele ar abiem formatais ***vienodomis sąlygomis ir nepatirdami diskriminacijos***;

[52] COM(2021) 285 final.

[52] COM(2021) 285 final.

Or. en

**Pakeitimas 145**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**26 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (26) be fizinio formato, valstybės narės turėtų numatyti skaitmeninę kortelę, kai Komisijai pateikus pasiūlymą deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais bus nustatytas jos formatas ir specifikacijos. Toks pasiūlymas turėtų būti grindžiamas patirtimi, įgyta Europos lygmeniu vykdant pažymėjimų ir dokumentų, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (ES) 2021/953 sukurto ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, skaitmeninimą ir sudaryti sąlygas naudoti Europos neįgaliojo kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę naudojantis ES skaitmeninės tapatybės dėklėmis[52]. Neįgaliesiems turėtų būti suteikta galimybė naudotis arba skaitmenine, arba fizine kortele ar abiem formatais; | (26) be fizinio formato, valstybės narės turėtų numatyti skaitmeninę kortelę, kai Komisijai pateikus pasiūlymą deleguotaisiais ir įgyvendinimo aktais bus nustatytas jos formatas ir specifikacijos. Toks pasiūlymas turėtų būti grindžiamas patirtimi, įgyta Europos lygmeniu vykdant pažymėjimų ir dokumentų, pavyzdžiui, pagal Reglamentą (ES) 2021/953 sukurto ES skaitmeninio COVID pažymėjimo, skaitmeninimą ir sudaryti sąlygas naudoti Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelę ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę naudojantis ES skaitmeninės tapatybės dėklėmis[52]. Neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** turėtų būti suteikta galimybė naudotis arba skaitmenine, arba fizine kortele ar abiem formatais; |

[52] COM(2021) 285 final.

[52] COM(2021) 285 final.

Or. en

**Pakeitimas 146**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija**

**Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**26 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(26a) siekdama padidinti Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės naudingumą ir poveikį, Komisija turėtų sukurti viešai prieinamą Sąjungos duomenų bazę, grindžiamą valstybių narių pateikta ir nuolat atnaujinama informacija, kad asmenys su negalia galėtų gauti informaciją apie įvairias jiems siūlomas automobilių statymo sąlygas ir stovėjimo aikšteles kiekvienoje valstybėje narėje ir jos regionuose, miestuose bei savivaldybėse. Ši Sąjungos duomenų bazė turėtų būti prieinama viešoje ir visapusiškai prieinamoje Sąjungos interneto svetainėje, skirtoje Europos neįgaliųjų kortelei ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelei;*** |

Or. en

**Pakeitimas 147**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**27 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (27) Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimas reiškia asmens duomenų tvarkymą, įskaitant visų pirma duomenis apie kortelės turėtojo negalios statusą, kurie yra „sveikatos duomenys“, kaip tai suprantama pagal Reglamento (ES) 2016/679[53]4 straipsnio 15 punktą, ir tai yra speciali asmens duomenų kategorija pagal to reglamento 9 straipsnį. Bet koks asmens duomenų tvarkymas pagal šią direktyvą | (27) Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės išdavimas reiškia asmens duomenų tvarkymą, įskaitant visų pirma duomenis apie kortelės turėtojo negalios ***arba vyresnio amžiaus asmens*** statusą, kurie yra „sveikatos duomenys“, kaip tai suprantama pagal Reglamento (ES) 2016/679[53] 4 straipsnio 15 punktą, ir tai yra speciali asmens |

turėtų atitikti taikytinus duomenų apsaugos teisės aktus, visų pirma Reglamentą (ES) 2016/679. Perkeldamos šią direktyvą į nacionalinę teisę, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad nacionalinės teisės aktuose būtų numatytos tinkamos apsaugos priemonės, taikomos asmens duomenų, visų pirma specialių kategorijų asmens duomenų, tvarkymui. Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų duomenų saugumą, vientisumą, autentiškumą ir konfidencialumą.

duomenų kategorija pagal to reglamento 9 straipsnį. Bet koks asmens duomenų tvarkymas pagal šią direktyvą turėtų atitikti taikytinus duomenų apsaugos teisės aktus, visų pirma Reglamentą (ES) 2016/679. Perkeldamos šią direktyvą į nacionalinę teisę, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad nacionalinės teisės aktuose būtų numatytos tinkamos apsaugos priemonės, taikomos asmens duomenų, visų pirma specialių kategorijų asmens duomenų, tvarkymui. Valstybės narės taip pat turėtų užtikrinti šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų duomenų saugumą, vientisumą, autentiškumą ir konfidencialumą.

---

[53] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

[53] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Or. en

**Pakeitimas 148**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**28 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (28) už Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimą turėtų būti atsakinga ta valstybė narė, kurioje asmuo paprastai gyvena***, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 883/2004[54]ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 987/2009[55],*** ir kurioje buvo įvertintas jo negalios statusas. Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo | (28) už Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimą turėtų būti atsakinga ta valstybė narė, kurioje asmuo paprastai gyvena ***pagal nacionalinę teisę*** ir kurioje buvo įvertintas jo negalios statusas. Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojai turėtų turėti galimybę naudotis kortelėmis būdami bet kurioje kitoje valstybėje narėje; |

kortelės turėtojai turėtų turėti galimybę naudotis kortelėmis būdami bet kurioje kitoje valstybėje narėje;

---

*[54] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).*

*[55] 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 987/2009, nustatantis Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką (OL L 284, 2009 10 30, p. 1).*

Or. en

**Pakeitimas 149**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**28 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (28) už Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimą turėtų būti atsakinga ta valstybė narė, kurioje asmuo paprastai gyvena, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 883/2004[54]ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 987/2009[55], ir kurioje buvo įvertintas jo negalios statusas. Europos neįgaliojo kortelės arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojai turėtų turėti galimybę naudotis kortelėmis būdami bet kurioje kitoje valstybėje narėje; | (28) už Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės arba Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės išdavimą turėtų būti atsakinga ta valstybė narė, kurioje asmuo paprastai gyvena, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 883/2004[54] ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 987/2009[55], ir kurioje buvo įvertintas jo negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusas. Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės arba Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės turėtojai turėtų turėti galimybę naudotis kortelėmis būdami bet kurioje kitoje valstybėje narėje; |

[54] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).

[55] 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 987/2009, nustatantis Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką (OL L 284, 2009 10 30, p. 1).

[54] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004 4 30, p. 1).

[55] 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 987/2009, nustatantis Reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo įgyvendinimo tvarką (OL L 284, 2009 10 30, p. 1).

Or. en

**Pakeitimas 150**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**28 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(28a) būtina atsižvelgti į smurtą dėl lyties, kurį labiausiai patiria Europos moterys ir mergaitės su negalia. Tai reiškia, kad visoje ES turi būti užtikrinta galimybė naudotis ištekliais, mechanizmais ir išmokomis kovojant su šia problema ir ją švelninant, atsižvelgiant į moterų ir mergaičių su negalia, motinų ir prižiūrinčių asmenų, kurie yra smurto, prievartos ir netinkamo elgesio aukos, apsaugos ir paramos poreikius;*** |

Or. en

**Pakeitimas 151**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (29) siekiant užtikrinti, kad neįgalūs darbuotojai galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, darbuotojams, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi su darbu susijusiais tikslais, taip pat turėtų būti suteikta galimybė naudotis Europos neįgaliojo kortele ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortele; | (29) siekiant užtikrinti, kad neįgalūs darbuotojai ***ir ES judumo programų dalyviai*** galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių ***nacionalinių pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar kitų oficialių dokumentų, kuriais pripažįstamas negalios statusas, turėtojams*** siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, darbuotojams ***ir ES judumo programų dalyviams***, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi su darbu susijusiais ***ar švietimo*** tikslais, taip pat turėtų būti suteikta galimybė naudotis Europos neįgaliojo kortele ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortele; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 152**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (29) siekiant užtikrinti, kad ***neįgalūs darbuotojai*** galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, ***darbuotojams***, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi su darbu susijusiais tikslais, taip pat ***turėtų būti suteikta galimybė naudotis Europos neįgaliojo kortele ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortele***; | (29) siekiant užtikrinti, kad ***darbuotojai su negalia*** galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, ***Europos asmens su negalia kortele ir Europos asmens su negalia automobilio statymo kortele taip pat galėtų naudotis darbuotojai***, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi ***joje*** su darbu susijusiais tikslais, taip pat ***studijų tikslais, kai buvimo trukmė neviršija trijų mėnesių, kaip numatyta Direktyvoje 2004/38/EB***; |
| | Or. en |

**Pakeitimas 153**

**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (29) siekiant užtikrinti, kad neįgalūs darbuotojai galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, darbuotojams, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi su darbu susijusiais tikslais, taip pat turėtų būti suteikta galimybė naudotis Europos neįgaliojo kortele ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortele; | (29) siekiant užtikrinti, kad neįgalūs ***ir vyresnio amžiaus*** darbuotojai galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, darbuotojams, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi su darbu susijusiais tikslais, taip pat turėtų būti suteikta galimybė naudotis Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortele ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortele; |

Or. en

**Pakeitimas 154**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**29 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (29) siekiant užtikrinti, kad neįgalūs darbuotojai galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, ***darbuotojams, kurie vyksta į kitą valstybę narę arba lankosi su darbu susijusiais tikslais,*** taip pat turėtų būti ***suteikta galimybė naudotis Europos neįgaliojo kortele ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortele***; | (29) siekiant užtikrinti, kad neįgalūs darbuotojai galėtų veiksmingai naudotis savo laisvo judėjimo teisėmis, taip pat naudotis valstybių narių siūlomomis mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis, ***Europos neįgaliojo kortelė ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė*** taip pat turėtų būti ***taikomos mobiliesiems darbuotojams, įskaitant pasienio ir tarpvalstybinius darbuotojus su negalia***; |

Or. en

**Pakeitimas 155**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) numatyta Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimo sistema nedaro poveikio valstybės narės kompetencijai įvertinti ir pripažinti negalios statusą ir sukurti specialias sąlygas, pvz., suteikti nemokamą prieigą, nustatyti mažesnius tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir (arba) juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). Ji neapima socialinio draudimo išmokų, socialinės apsaugos ar socialinės paramos, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB 24 straipsnio 2 dalis[56]; | (30) numatyta Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimo sistema nedaro poveikio valstybės narės kompetencijai įvertinti ir pripažinti negalios statusą ir sukurti specialias sąlygas, pvz., suteikti nemokamą prieigą, nustatyti mažesnius tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir (arba) juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). Ji neapima socialinio draudimo išmokų, socialinės apsaugos ar socialinės paramos, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB 24 straipsnio 2 dalis[20]. ***Tokios socialinio draudimo išmokos, socialinė apsauga ir socialinė parama turėtų būti padengiamos tam tikrais ribotos trukmės atvejais, kai vykstama į kitą valstybę narę dirbti ar studijuoti, arba kai dalyvaujama bet kuriose Sąjungos ar nacionalinėse iniciatyvose ir (arba) judumo programose, kad būtų galima laikinai ir toliau pripažinti negalios statusą tol, kol vyksta asmens su negalia pakartotinio vertinimo procesas, kad jo negalios statusas būtų pripažintas kitoje valstybėje narėje***; |

***[56] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti direktyvas 64/221/EEB,***

***68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, OL L 158, 2004 4 30, p. 77.***

Or. en

**Pakeitimas 156**
**Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) numatyta Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimo sistema nedaro poveikio valstybės narės kompetencijai įvertinti ir pripažinti negalios statusą ir sukurti specialias sąlygas, pvz., suteikti nemokamą prieigą, nustatyti mažesnius tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir (arba) juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). Ji neapima socialinio draudimo išmokų, socialinės apsaugos ar socialinės paramos, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB 24 straipsnio 2 dalis[56]; | (30) numatyta Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimo sistema nedaro poveikio valstybės narės kompetencijai įvertinti ir pripažinti negalios statusą ir sukurti specialias sąlygas, pvz., suteikti nemokamą prieigą, nustatyti mažesnius tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir (arba) juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). ***Vis dėlto, atsižvelgdamos į šią direktyvą, valstybės narės turėtų patobulinti nacionalines negalios vertinimo ir pripažinimo sistemas, siekdamos užtikrinti, kad visi paramos gavėjai su negalia galėtų gauti Europos neįgaliojo kortelę.*** Ji neapima socialinio draudimo išmokų, socialinės apsaugos ar socialinės paramos, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB[56] 24 straipsnio 2 dalis; |
| [56] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti direktyvas 64/221/EEB, | [56] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti direktyvas 64/221/EEB, |

68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

Or. en

**Pakeitimas 157**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**30 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (30) numatyta Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimo sistema nedaro poveikio valstybės narės kompetencijai įvertinti ir pripažinti negalios statusą ir sukurti specialias sąlygas, pvz., suteikti nemokamą prieigą, nustatyti mažesnius tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir (arba) juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). Ji neapima socialinio draudimo išmokų, socialinės apsaugos ar socialinės paramos, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB 24 straipsnio 2 dalis[56]; | (30) numatyta Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės tarpusavio pripažinimo sistema nedaro poveikio valstybės narės kompetencijai įvertinti ir pripažinti negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statusą ir sukurti specialias sąlygas, pvz., suteikti nemokamą prieigą, nustatyti mažesnius tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems***, vyresnio amžiaus asmenims*** ir (arba) juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). Ji neapima socialinio draudimo išmokų, socialinės apsaugos ar socialinės paramos, kurioms taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/38/EB[56] 24 straipsnio 2 dalis; |

[56] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

[56] 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB, OL L 158, 2004 4 30, p. 77.

**Pakeitimas 158**
**Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; | (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu ***(įskaitant lengvai perskaitomą formatą ir subtitruotus nacionalinės gestų kalbos vaizdo įrašus ir tarptautinės gestų kalbos vaizdo įrašus)***, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu ***prieinamoje internetinėje informacinėje platformoje***, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų***. Komisija turėtų sukurti viešai prieinamą ES duomenų bazę, kurioje asmenys su negalia būtų informuojami apie įvairias automobilių statymo teises ir taisykles, susijusias su asmens su negalia automobilių stovėjimo vietomis įvairiose valstybėse narėse ir regionuose, miestuose ir savivaldybėse. Tokia duomenų bazė turėtų būti*** |

***prieinama visomis ES kalbomis išsamiu, patogiu naudoti ir prieinamu formatu (įskaitant lengvai skaitomus formatus ir subtitruotus nacionalinės gestų kalbos vaizdo įrašus ir tarptautinės gestų kalbos vaizdo įrašus)***;

Or. en

**Pakeitimas 159**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, ***visa svarbi informacija*** apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, ***turėtų būti viešai prieinama*** aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; | (31) siekiant didinti informuotumą ir ***asmenims su negalia*** sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, ***valstybės narės turėtų viešai skelbti visą svarbią informaciją*** apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu***, be kita ko, skaitmeniniais formatais, nacionalinėmis gestų kalbomis ir lengvai perskaitomai bei, gavus prašymą, asmenims su negalia reikalingais pagalbiniais formatais***, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I |

priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų;

Or. en

**Pakeitimas 160**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, ***visa svarbi informacija*** apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, ***turėtų būti viešai prieinama*** aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; | (31) siekiant didinti informuotumą ir ***asmenims su negalia*** sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, ***valstybės narės turėtų viešai skelbti visą svarbią informaciją*** apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu***, be kita ko, skaitmeniniais formatais, nacionalinėmis gestų kalbomis ir lengvai perskaitomu formatu bei, gavus prašymą, asmenims su negalia reikalingais pagalbiniais formatais***, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; |

Or. en

**Pakeitimas 161**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; | (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama ***ES skaitmeniniame portale*** aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų***, be kita ko, visą informaciją pateikiant nacionaline (-ėmis) gestų kalba (-omis)***. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; |

Or. en

**Pakeitimas 162**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; | (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelę ir (arba) Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems ***bei vyresnio amžiaus asmenims*** prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems ***bei vyresnio amžiaus asmenims*** prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; |

Or. en

**Pakeitimas 163**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo | (31) siekiant didinti informuotumą ir sudaryti palankesnes sąlygas naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka vykstant į kitą valstybę narę ar joje besilankant, visa svarbi informacija apie sąlygas, taisykles, praktiką ir procedūras, taikomas siekiant gauti Europos neįgaliojo |

| | |
|---|---|
| kortelę ir ***(arba) Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę ir*** vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; | kortelę ir vėliau ją naudoti, turėtų būti viešai prieinama***, be kita ko, specialioje ES lygmens interneto svetainėje visomis ES kalbomis*** aiškiu, išsamiu, naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikantis atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų. Privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos, taikantys neįgaliesiems specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, tokią informaciją turėtų skelbti viešai aiškiu, išsamiu, patogiu naudoti būdu ir neįgaliesiems prieinamu formatu, laikydamiesi atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų; |

Or. en

**Pakeitimas 164**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(31a) siekiant didinti paslaugų teikėjų, kurie siūlo specialias sąlygas arba lengvatinę tvarką neįgaliesiems, skaičių, valstybės narės turėtų remti ir skatinti privačius veiklos vykdytojus ir valdžios institucijas atitinkamomis priemonėmis, be kita ko, teikdamos informaciją ir keisdamosi geriausios praktikos pavyzdžiais, susijusiais su įvairių rūšių specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, kuri galėtų būti taikoma, taip pat rengti mokymus negalios aspekto integravimo ir informuotumo apie negalią klausimais, siekiant užtikrinti, kad siūlomos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka būtų taikoma įtraukiu ir prieinamu būdu. Pavyzdžiui, toks mokymas galėtų*** |

***padėti spręsti prieinamumo problemas, su kuriomis susiduria neįgalieji, atsižvelgti į įvairaus pobūdžio negalią turinčių asmenų poreikius, susijusius su komunikacija, pagarbiu ir saugiu įrangos valdymu, pagalbinio išplėstinio bendravimo naudojimu ir tuo, kaip pateikti ir viešinti bet kokį specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pasiūlymą taip, kad jis būtų matomas. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visos tokios priemonės būtų įgyvendinamos bendradarbiaujant su neįgaliaisiais ir jiems atstovaujančiomis organizacijomis, siekiant garantuoti jų įtraukumą ir veiksmingumą;***

Or. en

**Pakeitimas 165**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(31a) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad privatūs veiklos vykdytojai ar valdžios institucijos viešai skelbtų informaciją apie bet kokias specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką aiškiai, išsamiai, naudotojui patogiu ir lengvai prieinamu būdu bei prieinamais formatais. Komisija turėtų sukurti specialiai tam skirtą bendrą interneto svetainę visomis oficialiosiomis kalbomis, kurioje būtų apibendrinamos valdžios institucijų siūlomos specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka. Valstybės narės turėtų sudaryti palankesnes sąlygas interneto svetainėje, jei tokia yra, teikti informaciją apie specialias sąlygas arba lengvatinę tvarką, kurią siūlo privatūs veiklos vykdytojai, ir reguliariai atnaujinti*** |

***šią informaciją atsižvelgdamos į bet kokius nacionalinės teisės aktų pakeitimus;***

Or. en

**Pakeitimas 166**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(31a) siekiant sustiprinti pasiūlymą dėl Europos automobilių statymo kortelės ir užtikrinti apčiuopiamus patobulinimus neįgaliesiems ir juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) padėjėją (-us), sukuriama nauja duomenų bazė, kurioje neįgalieji arba juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant asmeninį (-ius) padėjėją (-us), skirtingų automobilių statymo teisių ir taisyklių, susijusių su neįgaliųjų automobilių stovėjimo vietomis įvairiose valstybėse narėse ir jų regionuose, miestuose ir savivaldybėse, klausimu;*** |

Or. en

**Pakeitimas 167**
**Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**31 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(31a) Komisija turi parengti gaires dėl bendrų visuotinai pripažįstamų įvairių rūšių pagalbos, kurios reikia neįgaliesiems, piktogramų;*** |

Or. en

**Pakeitimas 168**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**32 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (32) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios klastojimo ar sukčiavimo rizikos išduodant Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, ir turėtų aktyviai kovoti su nesąžiningu šių kortelių naudojimu ir klastojimu; | (32) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios klastojimo ar sukčiavimo rizikos išduodant Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, ir turėtų aktyviai kovoti su nesąžiningu šių kortelių naudojimu ir klastojimu***. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad bet kokiomis priemonėmis, kurių imamasi siekiant kovoti su klastojimu ar sukčiavimu, būtų tinkamai paisoma neįgaliųjų teisių ir į jas būtų atsižvelgiama, ir neturėtų būti kišamasi į jų teisėtus interesus naudoti kortelę arba nereikėtų kokiu nors būdu skatinti jų stigmatizavimo. Valstybės narės turėtų įvertinti bet kokių priemonių poveikį neįgaliesiems ir konsultuotis su jais ir jiems atstovaujančiomis organizacijomis rengiant ir įgyvendinant priemones***; |

Or. en

**Pakeitimas 169**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**32 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (32) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios klastojimo ar sukčiavimo rizikos | (32) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios klastojimo ar sukčiavimo rizikos |

| | |
|---|---|
| išduodant Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, ir turėtų aktyviai kovoti su nesąžiningu šių kortelių naudojimu ir klastojimu; | išduodant Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, ir turėtų aktyviai kovoti su nesąžiningu šių kortelių naudojimu ir klastojimu ***bei keistis informacija apie tokius atvejus***; |

Or. en

**Pakeitimas 170**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**32 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (32) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios klastojimo ar sukčiavimo rizikos išduodant Europos neįgaliojo kortelę arba Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, ir turėtų aktyviai kovoti su nesąžiningu šių kortelių naudojimu ir klastojimu; | (32) valstybės narės turėtų imtis visų būtinų veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios klastojimo ar sukčiavimo rizikos išduodant Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelę arba Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę, ir turėtų aktyviai kovoti su nesąžiningu šių kortelių naudojimu ir klastojimu; |

Or. en

**Pakeitimas 171**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**33 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (33) siekiant užtikrinti tinkamą šios direktyvos taikymą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais papildoma direktyva, kuria nustatomas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės skaitmeninis formatas, ir iš dalies keičiami I ir II priedai, | (33) siekiant užtikrinti tinkamą šios direktyvos taikymą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais papildoma direktyva, kuria nustatomas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės skaitmeninis formatas, ir iš dalies keičiami I ir II priedai, |

| | |
|---|---|
| siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui bei užtikrinti sąveikumą; | siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui bei užtikrinti sąveikumą***. Skaitmeninis formatas turi būti sukurtas kaip sertifikuotas požymis ir integruotas į nacionalinius skaitmeninės dėklės projektus, siekiant pereiti prie ES skaitmeninės tapatybės dėklės projekto***; |

Or. en

*Pagrindimas*

*Kai kurios valstybės narės jau įgyvendina Europos neįgaliojo kortelės ir kitų identifikavimo požymių skaitmeninimo projektą, naudodamosi specialia IO programėlės funkcija, kuri integruota į IT dėklę, o vėliau – į europinę ES skaitmeninės tapatybės dėklę. Tai veiksmingas ir efektyvus sprendimas saugumo, ekonominio efektyvumo ir naudojimo paprastumo požiūriu.*

**Pakeitimas 172**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**33 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (33) siekiant užtikrinti tinkamą šios direktyvos taikymą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais papildoma direktyva, kuria nustatomas Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės skaitmeninis formatas, ir iš dalies keičiami I ir II priedai, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui bei užtikrinti sąveikumą; | (33) siekiant užtikrinti tinkamą šios direktyvos taikymą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais papildoma direktyva, kuria nustatomas Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės skaitmeninis formatas, ir iš dalies keičiami I ir II priedai, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui bei užtikrinti sąveikumą; |

Or. en

**Pakeitimas 173**

**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**34 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (34) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su bendrųjų techninių specifikacijų, kuriomis išsamiau patikslinami atitinkami Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės formatai, jų atitinkami saugumo ir skaitmeniniai ypatumai, taip pat sąveikumo klausimai, nustatymu. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[57]; | (34) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su ***ES skaitmeninės tapatybės dėklės projektą atitinkančių*** bendrųjų techninių specifikacijų, kuriomis išsamiau patikslinami atitinkami Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės formatai, jų atitinkami saugumo ir skaitmeniniai ypatumai, taip pat sąveikumo klausimai, nustatymu. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[57]; |
| [57] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). | [57] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). |

Or. en

**Pakeitimas 174**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**34 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (34) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su bendrųjų techninių specifikacijų, kuriomis išsamiau | (34) siekiant užtikrinti vienodas šios direktyvos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su bendrųjų techninių specifikacijų, kuriomis išsamiau |

| | |
|---|---|
| patikslinami atitinkami Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės formatai, jų atitinkami saugumo ir skaitmeniniai ypatumai, taip pat sąveikumo klausimai, nustatymu. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[57]; | patikslinami atitinkami Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės formatai, jų atitinkami saugumo ir skaitmeniniai ypatumai, taip pat sąveikumo klausimai, nustatymu. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[57]; |
| [57] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). | [57] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). |

Or. en

**Pakeitimas 175**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**35 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (35) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos tinkamos ir veiksmingos priemonės šios direktyvos laikymuisi užtikrinti, todėl turėtų parengti tinkamas teisių gynimo priemones, įskaitant atitikties patikras ir administracines bei teismines procedūras, kad užtikrintų, jog neįgalieji, juos ***lydintys*** ar jiems ***padedantys asmenys***, įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat viešąsias įstaigas ar privačias asociacijas, organizacijas ar kitus juridinius asmenis, kurie turi teisėtą interesą, galėtų imtis veiksmų neįgaliųjų vardu pagal nacionalinę teisę; | (35) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos tinkamos ir veiksmingos priemonės šios direktyvos laikymuisi užtikrinti, todėl turėtų parengti tinkamas teisių gynimo priemones, įskaitant atitikties patikras ir administracines bei teismines procedūras, kad užtikrintų, jog neįgalieji, juos ***lydintis (-ys)*** ar jiems ***padedantis (-ys) asmuo (-enys)***, įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat ***tokias*** viešąsias įstaigas***, kaip lygybės įstaigos,*** ar privačias asociacijas, organizacijas***, visų pirma neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas,*** ar kitus juridinius asmenis, kurie turi teisėtą interesą, galėtų imtis veiksmų neįgaliųjų |

vardu pagal nacionalinę teisę***. Tais atvejais, kai pažeidžiamos iš šios direktyvos kylančios neįgaliųjų teisės, jie taip pat turėtų turėti teisę į žalos atlyginimą, įskaitant tinkamą kompensaciją. Vadovaujantis Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencija (JT NTK) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad rengiant ir įgyvendinant šias nuostatas būtų laikomasi neįgaliesiems tinkamų sąlygų sudarymo principo***;

Or. en

**Pakeitimas 176**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**35 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (35) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos tinkamos ir veiksmingos priemonės šios direktyvos laikymuisi užtikrinti, todėl turėtų parengti tinkamas teisių gynimo priemones, įskaitant atitikties patikras ir administracines bei teismines procedūras, kad užtikrintų, jog neįgalieji, juos ***lydintys*** ar jiems ***padedantys asmenys***, įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat viešąsias įstaigas ar privačias asociacijas, organizacijas ar kitus juridinius asmenis, kurie turi teisėtą interesą, galėtų imtis veiksmų neįgaliųjų vardu pagal nacionalinę teisę; | (35) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos tinkamos ir veiksmingos priemonės šios direktyvos laikymuisi užtikrinti, todėl turėtų parengti tinkamas teisių gynimo priemones, įskaitant atitikties patikras ir administracines bei teismines procedūras, kad užtikrintų, jog neįgalieji, juos ***lydintis (-ys)*** ar jiems ***padedantis (-ys) asmuo (-enys)***, įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat ***tokias*** viešąsias įstaigas***, kaip lygybės įstaigos,*** ar privačias asociacijas, organizacijas***, visų pirma neįgaliesiems atstovaujančias organizacijas,*** ar kitus juridinius asmenis, kurie turi teisėtą interesą, galėtų imtis veiksmų neįgaliųjų vardu pagal nacionalinę teisę***. Tais atvejais, kai pažeidžiamos iš šios direktyvos kylančios neįgaliųjų teisės, jie taip pat turėtų turėti teisę į žalos atlyginimą, įskaitant tinkamą kompensaciją. Valstybės narės turėtų*** |

| | |
|---|---|
| | ***užtikrinti, kad rengiant ir įgyvendinant šias nuostatas būtų laikomasi neįgaliesiems tinkamų sąlygų sudarymo principo***; |

Or. en

**Pakeitimas 177**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**35 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (35) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos tinkamos ir veiksmingos priemonės šios direktyvos laikymuisi užtikrinti, todėl turėtų parengti tinkamas teisių gynimo priemones, įskaitant atitikties patikras ir administracines bei teismines procedūras, kad užtikrintų, jog neįgalieji, ***juos lydintys*** ar jiems ***padedantys asmenys***, įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat viešąsias įstaigas ar privačias asociacijas, organizacijas ar kitus juridinius asmenis, kurie turi teisėtą interesą, galėtų imtis veiksmų neįgaliųjų vardu pagal nacionalinę teisę; | (35) valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų nustatytos tinkamos ir veiksmingos priemonės šios direktyvos laikymuisi užtikrinti, todėl turėtų parengti tinkamas teisių gynimo priemones, įskaitant atitikties patikras ir administracines bei teismines procedūras, kad užtikrintų, jog neįgalieji, ***vyresnio amžiaus asmenys, juos lydintis (-ys)*** ar jiems ***padedantis (-ys) asmuo (-enys)***, įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat viešąsias įstaigas ar privačias asociacijas, organizacijas ar kitus juridinius asmenis, kurie turi teisėtą interesą, galėtų imtis veiksmų neįgaliųjų ***ar vyresnio amžiaus asmenų*** vardu pagal nacionalinę teisę; |

Or. en

**Pakeitimas 178**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**36 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (36) valstybės narės turėtų imtis tinkamų priemonių ir numatyti veiksmingas, | (36) valstybės narės turėtų imtis tinkamų priemonių ir numatyti veiksmingas, |

| | |
|---|---|
| proporcingas ir atgrasančias sankcijas šioje direktyvoje nustatytų pareigų, susijusių su teisėmis, kurios patenka į jos taikymo sritį, pažeidimų ar nevykdymo atveju. Tai gali būti administracinės ir finansinės sankcijos, pvz., baudos arba kompensacijos mokėjimas, taip pat kitų rūšių sankcijos; | proporcingas ir atgrasančias sankcijas šioje direktyvoje nustatytų pareigų, susijusių su teisėmis, kurios patenka į jos taikymo sritį, pažeidimų ar nevykdymo atveju. Tai gali būti administracinės ir finansinės sankcijos, pvz., baudos arba kompensacijos mokėjimas, taip pat kitų rūšių sankcijos***,*** ***laikantis nacionalinės teisės ir praktikos***; |

Or. en

**Pakeitimas 179**
**David Casa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**36 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(36a) valstybės narės turėtų stengtis apriboti apgaulingai gaunamas neįgalumo išmokas, kad būtų išlaikytas abipusis pasitikėjimas nacionalinėmis socialinės apsaugos sistemomis visoje Sąjungoje, nes teisių į negalią tarpusavio pripažinimas yra pagrindinis tinkamo Europos neįgaliojo kortelės veikimo elementas. Sisteminio sukčiavimo ir korupcijos atvejai, susiję su neįgalumo išmokomis, labai kenkia tokiam pasitikėjimui, daro neigiamą poveikį gebėjimui užtikrinti Sąjungos masto socialinę apsaugą ir kelia pavojų, kad bus pažeistos asmenų, kuriems iš tikrųjų reikia neįgalumo išmokų, teisės;*** |

Or. en

**Pakeitimas 180**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**36 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(36a) kalbant apie veiksmingų judumo užtikrinimo priemonių priėmimą, būtina atsižvelgti į prieinamumą neįgaliesiems įvairiose viešojo transporto priemonėse (traukinyje, lėktuve ir t. t.), kai jie turi naudotis nuosavu neįgaliojo vežimėliu dėl to, kad jis pritaikytas jų saugumui užtikrinti;*** |

Or. en

**Pakeitimas 181**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**37 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (37) šia direktyva užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, kurie pripažįstami visų pirma Chartijoje. Šia direktyva pirmiausia siekiama užtikrinti visapusišką pagarbą neįgaliųjų teisėms naudotis priemonėmis, skirtomis jų nepriklausomumui, socialinei ir profesinei integracijai bei dalyvavimui bendruomenės gyvenime užtikrinti, ir skatinti Chartijos 26 straipsnio taikymą; | (37) šia direktyva užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, kurie pripažįstami visų pirma Chartijoje. Šia direktyva pirmiausia siekiama užtikrinti visapusišką pagarbą neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** teisėms naudotis priemonėmis, skirtomis jų nepriklausomumui, socialinei ir profesinei integracijai bei dalyvavimui bendruomenės gyvenime užtikrinti, ir skatinti Chartijos 26 straipsnio taikymą; |

Or. en

**Pakeitimas 182**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**37 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (37) šia direktyva užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, | (37) šia direktyva užtikrinamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, |

| | |
|---|---|
| kurie pripažįstami visų pirma Chartijoje. Šia direktyva pirmiausia siekiama užtikrinti visapusišką pagarbą neįgaliųjų teisėms naudotis priemonėmis, skirtomis jų nepriklausomumui, socialinei ir profesinei integracijai bei dalyvavimui bendruomenės gyvenime užtikrinti, ir skatinti Chartijos 26 straipsnio taikymą; | kurie pripažįstami visų pirma Chartijoje. Šia direktyva pirmiausia siekiama užtikrinti visapusišką pagarbą neįgaliųjų teisėms naudotis priemonėmis, skirtomis jų nepriklausomumui, socialinei***, ekonominei*** ir profesinei integracijai bei dalyvavimui bendruomenės gyvenime užtikrinti, ir skatinti Chartijos 26 straipsnio taikymą; |

Or. en

**Pakeitimas 183**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**38 konstatuojamoji dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (38) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. padidinti neįgaliųjų galimybes vykti į kitas valstybes nares ar lankytis jose, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl veiksmų, kuriais nustatoma taisyklių ir bendrų sąlygų sistema, masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti, | (38) kadangi šios direktyvos tikslo, t. y. padidinti neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** galimybes vykti į kitas valstybes nares ar lankytis jose, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl veiksmų, kuriais nustatoma taisyklių ir bendrų sąlygų sistema, masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti, |

Or. en

**Pakeitimas 184**
**Jarosław Duda**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**38 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(38a) į 2 straipsnio 2 dalį įrašoma išimtis*** |

| | |
|---|---|
| | ***siekiant sudaryti sąlygas laikinai pripažinti ES judumo programų, pvz., programos „Erasmus+“, dalyvių neįgalumo statusą;*** |

Or. en

**Pakeitimas 185**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); | (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems ***arba, jei taikytina, juos lydinčiam (-tiems) ar jiems padedančiam (-tiems) asmeniui (-ims) ir jų asmeniniam (-iams) asistentui (-ams)*** rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes ***apsilankymo ir*** trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant***, jei taikytina,*** juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); |

Or. en

**Pakeitimas 186**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); | (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios ***arba vyresnio amžiaus asmens*** statuso arba teisės į neįgaliųjų ***ar vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų ***ar vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2022 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 187**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); | (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant ***propaguoti neįgaliųjų lygias teises ir judėjimo laisvę ir*** sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); |

Or. en

**Pakeitimas 188**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, ***arba*** neįgaliųjų automobilio | (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikštelės įrodymas, išdavimo tvarka ***ir veiksmingumas***, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, ***galimybę*** |

| | |
|---|---|
| statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); | ***patekti ir į riboto eismo zonas arba naudotis*** neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant juos lydintį (-čius) ar jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); |

Or. en

**Pakeitimas 189**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant ***juos lydintį (-čius) ar*** jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); | (a) taisyklės, kuriomis reglamentuojama Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės, kaip atitinkamai negalios statuso arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles įrodymas, išdavimo tvarka, siekiant sudaryti neįgaliesiems palankesnes trumpalaikio buvimo kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie gyvena, sąlygas, suteikiant jiems galimybę naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, susijusiomis su mokamomis ir nemokamomis paslaugomis, patogumais ar aikštelėmis, arba neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ar jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis, įskaitant jiems padedantį (-čius) asmenį (-is) ir jų asmeninį (-ius) asistentą (-us); |

Or. en

**Pakeitimas 190**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**1 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(aa) sąlygos, būtinos siekiant skatinti neįgaliųjų lygybę ir prisidėti prie jų laisvo judėjimo ES, be laisvo judėjimo kliūčių ir teikiant individualią paramą, kurios reikia kiekvienam asmeniui, nustatant bazinį ES pagrindą, laisvą judumą visiems neįgaliesiems, kurie šioje srityje iki šiol susiduria su dideliais sunkumais;*** |

Or. en

**Pakeitimas 191**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**1 straipsnio 1 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) bendri Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės šablonai. | (b) bendri Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės šablonai. |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2022 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 192**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Ši direktyva taikoma automobilio | 1. Ši direktyva taikoma automobilio |

| | |
|---|---|
| statymo sąlygoms ir stovėjimo aikštelėms ir visais atvejais, kai privatūs operatoriai arba valdžios institucijos neįgaliesiems siūlo specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, susijusias su galimybe naudotis šiomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis: | statymo sąlygoms ir stovėjimo aikštelėms ir visais atvejais, kai privatūs operatoriai arba valdžios institucijos neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** siūlo specialias sąlygas ar lengvatinę tvarką, susijusias su galimybe naudotis šiomis paslaugomis, patogumais ir aikštelėmis: |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2022 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 193**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 1 a įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | **–** ***ES judumo programomis,*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Tikslas – sudaryti sąlygas jaunuoliams su negalia dalyvauti ES judumo programose, siekiant padėti besimokantiesiems įveikti kliūtis, trukdančias dalyvauti judumo programose. Šis pasiūlymas pateiktas 2022 m. Europos neįgaliųjų forumo (ENF) pozicijos dokumente dėl Europos neįgaliojo kortelės.*

**Pakeitimas 194**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 1 b įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | **–** ***riboto eismo zonomis,*** |

Or. en

**Pakeitimas 195**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 2 a įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***– švietimo srities, jaunimo ir socialinės-pedagoginės pakraipos mainais, kaip apibrėžta SESV 165 straipsnyje,*** |

Or. en

**Pakeitimas 196**
**Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 pastraipos 3 įtrauka**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| — kitais patogumais ir aikštelėmis, įskaitant atvejus, kai jos neteikiamos už atlygį**.** | – kitais patogumais ir aikštelėmis, įskaitant atvejus, kai jos neteikiamos už atlygį***, įskaitant ligonines, sveikatos priežiūros įstaigas ir skubiosios pagalbos tarnybas,*** |

Or. en

**Pakeitimas 197**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 3 a įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***– informacijos ir konsultavimo paslaugomis neįgalioms moterims, ypatingą dėmesį skiriant moterims ir*** |

***mergaitėms, kurios yra smurto ir prievartos aukos,***

Or. en

**Pakeitimas 198**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 3 b įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***– apsaugos paslaugomis ekstremaliųjų humanitarinių situacijų ir rizikos padėčių atvejais,*** |

Or. en

**Pakeitimas 199**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 3 c įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***– teisingumo paslaugomis, įskaitant nemokamą teisinę pagalbą,*** |

Or. en

**Pakeitimas 200**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 dalies 3 d įtrauka (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***– negalios pripažinimu visų Europos Sąjungos įstaigų propaguojamose institucijose, valdžios institucijose ir*** |

***politikoje, visų pirma ES judumo programose (pvz., „Erasmus+“ ir kitose panašiose programose). ES judumo programų atveju galiojimas pratęsiamas bent iki vienų mokslo metų.***

Or. en

**Pakeitimas 201**
**David Casa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Siekdamos užtikrinti vienodą požiūrį į valstybių narių piliečius ir kitus europiečius su negalia ir jų lygias galimybes, valstybės narės nustato 2 dalies taikymo išimtis:*** |
| | ***a) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas persikelia į valstybę narę dirbti pagal darbo sutartį arba mokytis švietimo įstaigoje, kol nacionalinėje sistemoje bus iš naujo įvertinta jo negalia, arba*** |
| | ***b) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas dalyvauja ES judumo programoje.*** |
| | ***Išskyrus atvejus, kai kortelę išdavusi valstybė narė tuo laikotarpiu palieka galioti lengvatas.*** |

Or. en

**Pakeitimas 202**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

***1a. Ši direktyva taikoma visiems neįgaliesiems, dalyvaujantiems nustatyto laikotarpio judumo programoje ES. Tokiu atveju neįgaliojo kortelės ir automobilių statymo kortelės naudojimas pratęsiamas programos laikotarpiui.***

Or. en

**Pakeitimas 203**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***Šios dalies nuostatos netaikomos tais atvejais, kai neįgalieji persikelia dirbti ar mokytis į kitą ES šalį. Šiuo atveju direktyva bus užtikrinta galimybė laikinai gauti asmenines ir finansines išmokas bei pagalbines priemones, būtinas asmeniniam savarankiškumui užtikrinti, kol negalia bus iš naujo įvertinta naujojoje gyvenamosios vietos valstybėje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 204**
**Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Siekdamos užtikrinti vienodą požiūrį į valstybių narių piliečius ir kitus europiečius su negalia ir jų lygias galimybes, valstybės narės nustato 2 dalies taikymo išimtis:*** |
| | ***a) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas persikelia į valstybę narę dirbti pagal darbo sutartį arba mokytis švietimo*** |

***įstaigoje, kol nacionalinėje sistemoje bus iš naujo įvertinta jo negalia, arba***

***b) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas dalyvauja ES judumo programoje.***

Or. en

**Pakeitimas 205**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Siekiant užtikrinti vienodą požiūrį į valstybių narių piliečius ir kitus Sąjungos piliečius su negalia ir jų vienodą prieigą, 2 dalis netaikoma šiais ribotos trukmės ir trumpalaikiais atvejais:*** |
| | ***a) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas persikelia į kitą valstybę dirbti pagal darbo sutartį arba mokytis švietimo įstaigoje, – tol, kol kitos valstybės narės kompetentingos institucijos iš naujo įvertins ir oficialiai pripažins jo negalios statusą, arba*** |
| | ***b) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas dalyvauja bet kokioje Sąjungos iniciatyvoje ir (arba) bet kokioje judumo programoje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 206**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Nedarant poveikio 2 straipsnio 2 daliai, laikinas neįgalumo statuso pripažinimas išimties tvarka leidžiamas pereinamuoju laikotarpiu, kol:*** |
| | ***a) neįgaliojo statuso pripažinimo procesas vyksta po to, kai jis persikėlė į kitą valstybę narę nei jo gyvenamosios vietos valstybė narė darbo ar mokymosi tikslais;*** |
| | ***b) neįgalusis dalyvauja ES judumo programoje kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jis gyvena.*** |

Or. en

**Pakeitimas 207**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Siekdamos užtikrinti vienodą požiūrį į valstybių narių piliečius ir kitus europiečius su negalia ir jų lygias galimybes, valstybės narės nustato 2 dalies taikymo išimtis:*** |
| | ***a) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas persikelia į valstybę narę dirbti pagal darbo sutartį arba mokytis švietimo įstaigoje, kol nacionalinėje sistemoje bus iš naujo įvertinta jo negalia, arba*** |
| | ***b) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas dalyvauja ES judumo programoje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 208**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Siekdamos užtikrinti vienodą požiūrį į valstybių narių piliečius ir kitus europiečius su negalia ir jų lygias galimybes, valstybės narės nustato 2 dalies taikymo išimtis:*** |
| | ***a) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas persikelia į valstybę narę dirbti pagal darbo sutartį arba mokytis švietimo įstaigoje, kol nacionalinėje sistemoje bus iš naujo įvertinta jo negalia;*** |
| | ***b) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas dalyvauja ES judumo programoje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 209**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Siekdamos užtikrinti vienodą požiūrį į valstybių narių piliečius ir kitus europiečius su negalia ir jų lygias galimybes, valstybės narės nustato 2 dalies taikymo išimtis:*** |
| | ***a) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas persikelia į valstybę narę dirbti pagal darbo sutartį arba mokytis švietimo įstaigoje, kol nacionalinėje sistemoje bus iš naujo įvertinta jo negalia, arba*** |
| | ***b) kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas dalyvauja ES judumo programoje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 210**
**David Casa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Jei pakartotinio vertinimo rezultatas yra neigiamas, valstybė narė gali nuspręsti iš paramos gavėjo susigrąžinti išlaidas, susijusias su socialinės apsaugos srities išmokų teikimu.*** |

Or. en

**Pakeitimas 211**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Ši direktyva nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nustatyti negalios statuso vertinimo ir pripažinimo arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Ji nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu išduoti neįgaliojo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą. | 3. Ši direktyva nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nustatyti negalios ***ar vyresnio amžiaus asmens*** statuso vertinimo ir pripažinimo arba teisės į neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Ji nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu išduoti neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** pažymėjimą, neįgaliojo ***kortelę, vyresnio amžiaus asmens*** kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą. |

Or. en

**Pakeitimas 212**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Ši direktyva nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nustatyti negalios statuso vertinimo ir pripažinimo arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Ji nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu išduoti neįgaliojo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą. | 3. Ši direktyva nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nustatyti negalios statuso vertinimo ir pripažinimo arba teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas***, patekimą į riboto eismo zonas*** ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles. Ji nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu išduoti neįgaliojo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą. |

Or. en

**Pakeitimas 213**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us)**.** | 4. ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us) ***ir šunis vedlius bei šunis pagalbininkus;*** |

Or. en

**Pakeitimas 214**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us)**.** | 4. ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us)***, šunis vedlius ar gyvūnus pagalbininkus;*** |

Or. en

**Pakeitimas 215**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us). | 4. Ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems***, vyresnio amžiaus asmenims*** ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

Or. en

**Pakeitimas 216**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us), gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka**.** | 5. šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us) ***ir šunis vedlius bei šunis pagalbininkus***, gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka***;*** |

Or. en

**Pakeitimas 217**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys ***ar*** jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us), gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka**.** | 5. šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys**,** jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us) ***ar šunis vedlius ir gyvūnus pagalbininkus***, gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka***;*** |

Or. en

**Pakeitimas 218**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**2 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us), gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka. | 5. Šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji***, vyresnio amžiaus asmenys*** arba juos lydintys ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us), gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka. |

Or. en

**Pakeitimas 219**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(aa) diskriminacija dėl negalios – bet koks išskyrimas, atskirtis ar apribojimų taikymas dėl negalios siekiant pabloginti ar panaikinti sąlygas pripažinti visas žmogaus teises ir pagrindines laisves ar kaip ir kitiems asmenims naudotis jomis politinėje, ekonominėje, socialinėje, kultūrinėje, pilietinėje ar bet kurioje kitoje srityje arba dėl kurių tai įvyksta. Tokia diskriminacija apima visų formų diskriminaciją, įskaitant atsisakymą sudaryti tinkamas sąlygas;*** |

Or. en

**Pakeitimas 220**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies c punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (c) neįgalieji – asmenys, turintys ilgalaikių fizinių, psichikos, intelekto ar jutimo sutrikimų, dėl kurių sąveikos su įvairiomis kliūtimis gali būti sutrikdytas visapusiškas ir veiksmingas šių asmenų dalyvavimas visuomenės gyvenime lygiomis teisėmis su kitais asmenimis; | (c) neįgalieji – asmenys, turintys ilgalaikių fizinių, psichikos, intelekto ar jutimo sutrikimų, dėl kurių sąveikos su įvairiomis kliūtimis gali būti sutrikdytas visapusiškas ir veiksmingas šių asmenų dalyvavimas visuomenės gyvenime lygiomis teisėmis su kitais asmenimis***.*** ***Socialiniame negalios modelyje nustatyta, kad būtent visuomenė atima galias iš fizinių sutrikimų turinčių asmenų. Negalia – tai kažkas primesto prie sutrikimų, atsižvelgiant į tai, kaip neįgalieji yra be reikalo izoliuojami ir negali visapusiškai dalyvauti visuomenės gyvenime. Sutrikimas – asmens funkcijų apribojimas, kurį sukelia fizinis, psichinis ar jutimo sutrikimas. Negalia yra galimybių dalyvauti įprastame bendruomenės gyvenime netekimas ar apribojimas dėl fizinių ir socialinių kliūčių***; |

Or. en

**Pakeitimas 221**
**Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies c punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (c) neįgalieji – asmenys, turintys ilgalaikių fizinių, psichikos, intelekto ar jutimo sutrikimų, dėl kurių sąveikos su įvairiomis kliūtimis gali būti sutrikdytas visapusiškas ir veiksmingas šių asmenų dalyvavimas visuomenės gyvenime lygiomis teisėmis su kitais asmenimis; | (c) neįgalieji – asmenys, ***laikantis nacionalinės teisės ir praktikos,*** turintys ilgalaikių fizinių, psichikos, intelekto ar jutimo sutrikimų, dėl kurių sąveikos su įvairiomis kliūtimis gali būti sutrikdytas visapusiškas ir veiksmingas šių asmenų dalyvavimas visuomenės gyvenime lygiomis teisėmis su kitais asmenimis; |

Or. en

**Pakeitimas 222**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(ca) vyresnio amžiaus asmenys – pagyvenę žmonės, kurie yra vyresni negu 65 metų amžiaus, dėl kurio sąveikos su įvairiomis kliūtimis gali būti sutrikdytas visapusiškas ir veiksmingas šių asmenų dalyvavimas visuomenės gyvenime lygiomis teisėmis su kitais asmenimis;*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2022 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 223**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies d punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (d) asmeninis asistentas – neįgaliuosius lydintis arba jiems padedantis asmuo, pripažintas pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką; | (d) asmeninis asistentas – neįgaliuosius lydintis arba jiems padedantis asmuo, pripažintas pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką; ***šis asmuo atlieka kito asmens kasdienio gyvenimo veiksmus arba padeda juos atlikti kitam asmeniui, kuris negali jų atlikti arba kuriam reikia tokios pagalbos. Šios pagalbos tikslas – skatinti savarankišką gyvenimą, padėti ugdyti asmeninį savarankiškumą ir palengvinti gyvenimą bendruomenėje. Šių asmenų ryšys pagrįstas sutartimi ir yra daugybei kasdienio gyvenimo veiksmų atlikti tinkamo pobūdžio;*** |

Or. en

**Pakeitimas 224**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies d punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (d) asmeninis asistentas – neįgaliuosius lydintis arba jiems padedantis asmuo, pripažintas pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką; | (d) asmeninis asistentas – neįgaliuosius ***ir vyresnio amžiaus asmenis*** lydintis arba jiems padedantis asmuo, pripažintas pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką; |

Or. en

**Pakeitimas 225**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies e punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis; | (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, ***pavyzdžiui, gyvenamoji vieta atitinkamoje valstybėje narėje ir (arba) teisė gauti išmokas, kurioms reikia papildomo individualaus vertinimo ar sprendimo dėl būtinybės gauti specialias paslaugas,*** nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis; |

Or. en

**Pakeitimas 226**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies e punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis; | (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – ***bet kokios*** konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba ***bet koks*** diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, ***pavyzdžiui, šunis vedlius arba šunis pagalbininkus,*** nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis; |

Or. en

**Pakeitimas 227**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies e punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, | (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, |

| | |
|---|---|
| pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis; | pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal ***priimančiosios valstybės narės*** nacionalinės teisės aktus ar ***nacionalinę*** praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis; |

Or. en

**Pakeitimas 228**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies e punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis; | (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir ***vyresnio amžiaus asmenims ir*** (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus vedlius, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis; |

Or. en

**Pakeitimas 229**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies e punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba gyvūnus ***vedlius***, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis; | (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us)***, šunis vedlius*** arba gyvūnus ***pagalbininkus***, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis; |

Or. en

**Pakeitimas 230**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies e punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba ***gyvūnus*** vedlius, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis; | (e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba ***šunis pagalbininkus ar šunis*** vedlius, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis; |

Or. en

**Pakeitimas 231**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (f) automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės – apskritai bet kuri neįgaliesiems rezervuota automobilio statymo vieta, taip pat susijusios automobilio statymo lengvatos arba lengvatinės sąlygos neįgaliesiems, pvz., nemokamas automobilio statymas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius ar didesnių matmenų automobilių statymo vietos, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis. | (f) automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės – apskritai bet kuri neįgaliesiems ***arba, jei taikytina, juos lydinčiam (-tiems) ar jiems padedančiam (-tiems) asmeniui (-ims) ir jų asmeniniam (-iams) asistentui (-ams)*** rezervuota automobilio statymo vieta, taip pat susijusios automobilio statymo lengvatos arba lengvatinės sąlygos neįgaliesiems, pvz., nemokamas automobilio statymas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius ar didesnių matmenų automobilių statymo vietos, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai***,*** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis. |

Or. en

**Pakeitimas 232**
**Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Sylvie Brunet**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (f) automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės – apskritai bet kuri neįgaliesiems rezervuota automobilio statymo vieta, taip pat susijusios automobilio statymo lengvatos arba lengvatinės sąlygos neįgaliesiems, pvz., nemokamas automobilio statymas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, | (f) automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės – apskritai bet kuri neįgaliesiems ***arba juos lydinčiam (-tiems) ar jiems padedančiam (-tiems) asmeniui (-ims) ir jų asmeniniam (-iams) asistentui (-ams)*** rezervuota automobilio statymo vieta, taip pat susijusios automobilio statymo lengvatos arba lengvatinės sąlygos neįgaliesiems, pvz., nemokamas |

| | |
|---|---|
| tiltus, tunelius ar didesnių matmenų automobilių statymo vietos, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis. | automobilio statymas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius ar didesnių matmenų automobilių statymo vietos, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai**,** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis. |

Or. en

**Pakeitimas 233**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (f) automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės – apskritai bet kuri neįgaliesiems rezervuota automobilio statymo vieta, taip pat susijusios automobilio statymo lengvatos arba lengvatinės sąlygos neįgaliesiems, pvz., nemokamas automobilio statymas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius ar didesnių matmenų automobilių statymo vietos, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis ***teisėmis*** pareigomis. | (f) automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės – apskritai bet kuri neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** rezervuota automobilio statymo vieta, taip pat susijusios automobilio statymo lengvatos arba lengvatinės sąlygos neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims***, pvz., nemokamas automobilio statymas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius ar didesnių matmenų automobilių statymo vietos, nepriklausomai nuo to, ***ar*** visa tai teikiama savanoriškai**,** ar yra nustatyta remiantis ***teisinėmis*** pareigomis. |

Or. en

**Pakeitimas 234**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| | ***(fa) tinkamų sąlygų sudarymas – būtini ir tinkami pakeitimai ir pritaikymas, dėl kurių nepatiriama neproporcinga ar nepagrįsta našta ir kurių reikia konkrečiu atveju siekiant užtikrinti neįgaliesiems galimybę kaip ir kitiems asmenims naudotis visomis žmogaus teisėmis, pagrindinėmis laisvėmis ir šioje direktyvoje įtvirtintomis teisėmis ar galimybę užtikrinti šias teises ir laisves;*** |

Or. en

**Pakeitimas 235**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(fa) tinkamų sąlygų sudarymas – būtini ir tinkami pakeitimai ir pritaikymas, dėl kurių nepatiriama neproporcinga ar nepagrįsta našta ir kurių reikia konkrečiu atveju siekiant užtikrinti neįgaliesiems galimybę kaip ir kitiems asmenims naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis ar galimybę užtikrinti šias teises ir laisves;*** |

Or. en

**Pakeitimas 236**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(fa) tinkamų sąlygų sudarymas – būtini ir tinkami pakeitimai ir*** |

***pritaikymas, dėl kurių nepatiriama neproporcinga ar nepagrįsta našta ir kurių reikia konkrečiu atveju siekiant užtikrinti neįgaliesiems galimybę kaip ir kitiems asmenims naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis ar galimybę užtikrinti šias teises ir laisves;***

Or. en

**Pakeitimas 237**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f b punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(fb) bendra gamyba – santykiai, kai specialistai ir piliečiai dalijasi galiomis kartu kurti, planuoti ir teikti paramą, pripažįstant, kad abiejų partnerių indėlis yra labai svarbus gerinant žmonių ir bendruomenių gyvenimo kokybę. Ji apima kelias sudedamąsias dalis: bendrą projektavimą, įskaitant paslaugų planavimą; bendrą sprendimų priėmimą paskirstant išteklius; bendrą paslaugų teikimą, įskaitant savanorių vaidmenį teikiant paslaugas; bendrą paslaugų vertinimą;*** |

Or. en

**Pakeitimas 238**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f b punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(fb) ES judumo programa – nustatytą laikotarpį trunkanti programa, kuri yra*** |

***laikina, vykdoma kitoje nei gyvenamoji vieta valstybėje narėje švietimo, mokymo ar su darbu susijusiais tikslais;***

Or. en

**Pakeitimas 239**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**3 straipsnio 1 dalies f c punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(fc) neįgaliesiems atstovaujanti organizacija – organizacija, kurios visi nariai yra neįgalieji. Jos valdybą ir visus valdymo organus sudaro neįgalieji. Organizacija turi įrodyti, kad deda dideles pastangas siekdama į apmokamas pareigas, įskaitant aukštas pareigas, įdarbinti tinkamos kvalifikacijos neįgalius darbuotojus.*** |

Or. en

**Pakeitimas 240**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, ***taip pat, kai taikytina pagal nacionalines taisykles, trečiųjų šalių piliečiams, turintiems nuolatinio gyventojo statusą Europos Sąjungos valstybėje narėje,*** kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, |

praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us),

Or. en

**Pakeitimas 241**
**Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), ***taip pat gestų kalbos vertėją (-us), kaip nurodyta Europos neįgaliojo kortelės A punkte, arba gyvūnus pagalbininkus,*** |

Or. en

**Pakeitimas 242**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, | (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, ***taip pat trečiųjų šalių piliečiams, turintiems nuolatinio gyventojo statusą Europos Sąjungos valstybėje narėje,*** kurių negalios statusą |

| | |
|---|---|
| kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), |

Or. en

**Pakeitimas 243**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, ***taip pat trečiųjų šalių piliečiams, turintiems nuolatinio gyventojo statusą Europos Sąjungos valstybėje narėje,*** kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), |

Or. en

**Pakeitimas 244**
**Jordi Cañas, Monica Semedo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***(a)*** Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | ***a)*** Sąjungos piliečiams ir ***gyventojams ir*** Sąjungos piliečių ***ir gyventojų*** šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us) ***ir šunis vedlius arba gyvūnus pagalbininkus***, |
| | Or. en |

**Pakeitimas 245**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | (a) Sąjungos piliečiams ir ***gyventojams ir*** Sąjungos piliečių ***ir gyventojų*** šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), ***taip pat šunis vedlius ir šunis pagalbininkus,*** |
| | Or. en |

**Pakeitimas 246**
**Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | (a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, ***neatsižvelgiant į negalios sunkumą,*** pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), |

Or. en

**Pakeitimas 247**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) Sąjungos piliečiams ***ir Sąjungos piliečių šeimos nariams***, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, ***lydinčiam (-iems) ar*** padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), | (a) Sąjungos piliečiams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), |

Or. en

**Pakeitimas 248**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
| --- | --- |
| | ***(aa) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių vyresnio amžiaus asmens statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us),*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Būtina ir pagrįsta į šią direktyvą konkrečiai įtraukti vyresnio amžiaus asmenis, nes maždaug pusė asmenų su negalia ES yra vyresni nei 65 metų (48,5 proc., šaltinis – Eurostatas, 2022 m.). Be to, manoma, kad senėjant ES gyventojams padidės asmenų su negalia skaičius.*

**Pakeitimas 249**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
| --- | --- |
| (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). | (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, ***taip pat, kai taikytina pagal nacionalines taisykles, trečiųjų šalių piliečiams, turintiems nuolatinio gyventojo statusą Europos Sąjungos valstybėje narėje,*** kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), |

įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us).

Or. en

**Pakeitimas 250**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). | (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, ***taip pat trečiųjų šalių piliečiams, turintiems nuolatinio gyventojo statusą Europos Sąjungos valstybėje narėje,*** kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

Or. en

**Pakeitimas 251**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu | (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, ***taip pat trečiųjų šalių piliečiams, turintiems nuolatinio gyventojo statusą Europos Sąjungos valstybėje narėje,*** kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles |

| | |
|---|---|
| pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). | pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

Or. en

**Pakeitimas 252**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių teisės į neįgaliųjų automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). | (b) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių teisės į neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygas ir jiems rezervuotas stovėjimo aikšteles pripažįstamos jų gyvenamosios vietos valstybėje narėje remiantis automobilių statymo kortele ar kitu dokumentu, išduotu pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) arba jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

Or. en

**Pakeitimas 253**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(ba) bet kuriam asmeniui, turinčiam faktinę negalią, kaip apibrėžta Neįgaliųjų*** |

***teisių konvencijos 1 straipsnyje, kai jis yra perkeltas ir gyvena ne savo ES valstybėje, net jei jis neturi gyvenamosios vietos valstybėje narėje pripažįstamo neįgalumo statuso.***

Or. en

**Pakeitimas 254**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b b punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(bb) neįgaliesiems, kuriems suteikta tarptautinė apsauga ES valstybėje narėje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 255**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**4 straipsnio 1 dalies b c punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(bc) Sąjungos piliečiams, turintiems autizmo spektro sutrikimo diagnozės medicinos pažymą, išduotą arba patvirtintą viešosiomis lėšomis finansuojamų sveikatos priežiūros tarnybų.*** |

Or. en

**Pakeitimas 256**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio pavadinimas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Vienodos neįgaliųjų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taip pat automobilio statymo sąlygomis ir stovėjimo aikštelėmis | Vienodos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** galimybės naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taip pat automobilio statymo sąlygomis ir stovėjimo aikštelėmis |

Or. en

**Pakeitimas 257**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo kortelės turėtojams, vykstantiems į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankantiems, būtų suteikta galimybė vienoda tvarka, kuri nustatyta neįgaliesiems, turintiems neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia toje valstybėje narėje, naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taikomomis 2 straipsnio 1 dalyje nurodytoms paslaugoms, patogumams ir aikštelėms. | 1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad***, tik patikrinus Europos neįgaliojo kortelės galiojimą, tos pačios*** Europos neįgaliojo kortelės turėtojams, vykstantiems į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankantiems, būtų suteikta galimybė vienoda tvarka, kuri nustatyta neįgaliesiems, turintiems neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia toje valstybėje narėje, naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taikomomis 2 straipsnio 1 dalyje nurodytoms paslaugoms, patogumams ir aikštelėms. |

Or. en

**Pakeitimas 258**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo kortelės turėtojams, vykstantiems į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankantiems, būtų suteikta galimybė vienoda tvarka, kuri nustatyta neįgaliesiems, turintiems neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia toje valstybėje narėje, naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taikomomis 2 straipsnio 1 dalyje nurodytoms paslaugoms, patogumams ir aikštelėms. | 1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės turėtojams, vykstantiems į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankantiems***, gyvenantiems, dirbantiems arba studijuojantiems***, būtų suteikta galimybė vienoda tvarka, kuri nustatyta neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims***, turintiems neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo ***kortelę, vyresnio amžiaus asmens*** kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia toje valstybėje narėje, naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taikomomis 2 straipsnio 1 dalyje nurodytoms paslaugoms, patogumams ir aikštelėms. |

Or. en

**Pakeitimas 259**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo kortelės turėtojams, vykstantiems į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankantiems, būtų suteikta galimybė vienoda tvarka, kuri nustatyta neįgaliesiems, turintiems neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia toje valstybėje narėje, naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taikomomis 2 straipsnio 1 ***dalyje*** nurodytoms paslaugoms, patogumams ir aikštelėms. | 1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliojo kortelės turėtojams, vykstantiems į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankantiems, būtų suteikta galimybė vienoda tvarka, kuri nustatyta neįgaliesiems, turintiems neįgalumo pažymėjimą, neįgaliojo kortelę ar bet kokį kitą oficialų dokumentą, kuriuo pripažįstama jų negalia toje valstybėje narėje, naudotis specialiomis sąlygomis ar lengvatine tvarka, taikomomis 2 straipsnio 1 ***ir 2a dalyse*** nurodytoms paslaugoms, patogumams ir aikštelėms. |

Or. en

**Pakeitimas 260**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad būtų pripažinta, jog visi neįgalieji, turintys Europos neįgaliojo kortelę, yra specialiai saugomi nuo diskriminacijos dėl negalios ir todėl turi teisę visoje ES naudotis teisių gynimo priemonėmis ir mechanizmais teisių pažeidimų ir veiksmingo vienodo požiūrio nebuvimo atvejais.*** |

Or. en

**Pakeitimas 261**
**Jordi Cañas, Monica Semedo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad Europos neįgaliojo kortelės turėtojai būtų pripažįstami kaip asmenys, saugomi nuo diskriminacijos dėl negalios, ir atitinkamai kaip asmenys, turintys teisę naudotis prieinamais ištekliais ir pagalba teisių pažeidimo ir realaus bei veiksmingo vienodo požiūrio nebuvimo atvejais.*** |

Or. en

**Pakeitimas 262**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojams vykstant į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankant, būtų suteikta galimybė naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis vienoda tvarka, kuri toje valstybėje narėje numatyta jos toje valstybėje narėje išduotų automobilių statymo kortelių turėtojams. | 2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės turėtojams vykstant į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankant, ***gyvenant, dirbant arba studijuojant,*** būtų suteikta galimybė naudotis neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis vienoda tvarka, kuri toje valstybėje narėje numatyta jos toje valstybėje narėje išduotų automobilių statymo kortelių turėtojams. |

Or. en

**Pakeitimas 263**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojams vykstant į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankant, būtų suteikta galimybė naudotis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis vienoda tvarka, kuri toje valstybėje narėje numatyta jos toje valstybėje narėje išduotų automobilių statymo kortelių turėtojams. | 2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojams vykstant į kitą valstybę narę nei ta, kurioje gyvena, ar joje besilankant, būtų suteikta galimybė naudotis ***riboto eismo zonomis ir*** neįgaliųjų automobilio statymo ***bei atitinkamomis specialiomis*** sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis vienoda tvarka, kuri toje valstybėje narėje numatyta jos toje valstybėje narėje išduotų automobilių statymo kortelių turėtojams. |

Or. en

**Pakeitimas 264**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar gyvūnus vedlius; | (a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka ***būtų*** sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar ***šunis vedlius arba kitus*** gyvūnus vedlius; |

Or. en

**Pakeitimas 265**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar gyvūnus vedlius; | (a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka ***būtų*** sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar gyvūnus vedlius; |

Or. en

**Pakeitimas 266**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies a punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar ***gyvūnus*** vedlius; | (a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka ***būtų*** sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar ***šunis*** vedlius ***ir pagalbininkus***; |

Or. en

**Pakeitimas 267**
**Monica Semedo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) ***kai*** šio straipsnio 2 dalyje ***nurodytos*** automobilio statymo ***sąlygos*** ir stovėjimo ***aikštelės apima palankias sąlygas*** neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant ***asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo*** asmeninį (-ius) | (b) šio straipsnio 2 dalyje ***nurodyta galimybė naudotis*** automobilio statymo ***sąlygomis*** ir stovėjimo ***aikštelėmis būtų taikoma*** neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

asistentą (-us).

Or. en

**Pakeitimas 268**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos ***automobilio statymo sąlygos ir*** stovėjimo ***aikštelės*** apima palankias sąlygas neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us). | (b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos ***sąlygos, susijusios su galimybe naudotis riboto eismo zonomis ir automobilių*** stovėjimo ***aikštelėmis,*** apima palankias sąlygas neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos ***būtų*** suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

Or. en

**Pakeitimas 269**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima palankias sąlygas neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų | (b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima palankias sąlygas neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos ***būtų*** suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos |

automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us).

neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us)***, su sąlyga, kad kortelės turėtojas yra transporto priemonėje***.

Or. en

**Pakeitimas 270**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 dalies b punktas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| (b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima palankias sąlygas neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us). | (b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima palankias sąlygas neįgalųjį ***ar vyresnio amžiaus asmenį*** lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos ***būtų*** suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us). |

Or. en

**Pakeitimas 271**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**5 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***3a. Paslaugų teikėjai laikosi šių įpareigojimų ir taiko šias priemones:*** |
| | ***(a) paslaugų teikėjai yra įpareigoti pripažinti Europos neįgaliojo kortelės turėtojus kaip asmenis, kurie yra specialiai saugomi nuo diskriminacijos*** |

***dėl negalios, garantuojant jiems teisę visoje ES naudotis jiems prieinamomis teisių gynimo priemonėmis ir mechanizmais jų teisių pažeidimo atvejais;***

***(b) paslaugų teikėjai užtikrina, kad jų paslaugos būtų teikiamos pagal šioje direktyvoje nustatytus prieinamumo reikalavimus;***

***(c) paslaugų teikėjai parengia būtiną informaciją pagal I priedą ir paaiškina, kaip jų paslaugos atitinka taikytinus prieinamumo reikalavimus. Informacija pateikiama viešai tokiu būdu, kuris būtų visuotinai prieinamas visiems neįgaliesiems;***

***(d) neatitikties atveju paslaugų teikėjai imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad paslauga atitiktų taikytinus visuotinio prieinamumo reikalavimus.***

Or. en

**Pakeitimas 272**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**II skyriaus pavadinimas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| II EUROPOS NEĮGALIOJO KORTELĖ IR EUROPOS NEĮGALIŲJŲ AUTOMOBILIŲ STATYMO KORTELĖ | II EUROPOS NEĮGALIOJO ***IR VYRESNIO AMŽIAUS ASMENS*** KORTELĖ IR EUROPOS NEĮGALIŲJŲ ***IR VYRESNIO AMŽIAUS ASMENŲ*** AUTOMOBILIŲ STATYMO KORTELĖ |

Or. en

**Pakeitimas 273**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio pavadinimas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Europos neįgaliojo kortelės formatas, tarpusavio pripažinimas, išdavimas ir galiojimas | Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės formatas, tarpusavio pripažinimas, išdavimas ir galiojimas |

Or. en

**Pakeitimas 274**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą atitinkančią Europos neįgaliojo kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede. | 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą atitinkančią Europos neįgaliojo kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede. ***Kortelės GALINĖJE PUSĖJE valstybės narės įterpia skaitmenines priemones, kuriomis būtų galima, laikantis nacionalinių taisyklių, tik nacionalinėje teritorijoje ir tik tos šalies, kuri išdavė dokumentą, piliečiams, parodyti papildomą konkretesnę informaciją, susijusią su kortelės turėtojo neįgalumo statusu. Ši informacija, prie kurios galima prieiti pasinaudojus kompiuterine priemone pateikus fizinės kortelės GALINĘ PUSĘ su pirmiau minėta skaitmenine funkcija, privalo būti tokia pati, kokia nurodyta skaitmeniniame Europos neįgaliojo kortelės formate. Valstybės narės į kortelės GALINĘ PUSĘ*** |

***įterpia tinkamas skaitmenines priemones, kuriomis būtų galima, laikantis nacionalinių taisyklių, patikrinti kortelės galiojimą naudojantis visose valstybėse narėse veikiančia skaitmenine infrastruktūra, kurios charakteristikas vėliau nustatys Komisija.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Visos valstybės narės turėtų naudoti skaitmeninę priemonę (pvz., QR kodą), kuri būtų įtraukta į kortelės GALINĘ PUSĘ ir kuri leistų iš karto patikrinti papildomą su negalia susijusią informaciją. Galimybė peržiūrėti QR kodo informaciją turėtų būti prieinama tik valstybės, kuri išdavė Europos neįgaliojo kortelę, viduje ir tik tos valstybės piliečiams, kad būtų išvengta problemų dėl nacionalinių duomenų bazių tarpusavio jungčių ir asmens duomenų apsaugos. Tačiau galimybė QR kodu patikrinti tik kortelės galiojimą turėtų būti prieinama tarpvalstybiniu mastu visose valstybėse narėse.*

**Pakeitimas 275**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą atitinkančią Europos neįgaliojo kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede. | 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą ***ir visuotinio prieinamumo reikalavimus*** atitinkančią Europos neįgaliojo kortelę***. Valstybės narės suteikia galimybę neįgaliesiems, kreipiantis į atitinkamas institucijas dėl kortelės išdavimo, nurodyti ant kortelės jiems reikalingas tinkamas sąlygas naudojant atitinkamus simbolius***. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų |

skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede.

Or. en

**Pakeitimas 276**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą atitinkančią Europos neįgaliojo kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede. | 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą atitinkančią Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelėje, kaip nurodyta I priede. |

Or. en

**Pakeitimas 277**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą formatą atitinkančią Europos neįgaliojo | 1. Kiekviena valstybė narė parengia I priede nustatytą bendrą standartizuotą ***ir visuotinai prieinamą*** formatą atitinkančią |

kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede.

Europos neįgaliojo kortelę. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse Europos neįgaliojo kortelėse, naudodamos elektronines kovos su sukčiavimu priemones, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl I priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta I priede.

Or. en

**Pakeitimas 278**
**Jeroen Lenaers**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. |
| | ***Kai Europos neįgaliojo kortelės turėtojas apsigyvena kitoje valstybėje narėje, ta valstybė narė gali, vienašališkai arba remdamasi dvišaliais susitarimais, nuspręsti pripažinti kitos valstybės narės išduotą Europos neįgaliojo kortelę ir automatiškai pagal nacionalines procedūras išduoti naują Europos neįgaliojo kortelę, nesiimdama papildomo tyrimo. Priede (x) išvardytos valstybės narės, kurios taikydamos tarpusavio pripažinimo principą arba vienašališkai pripažįsta vienos kitų neįgaliojo korteles be papildomų tyrimų.*** |

Or. en

**Pakeitimas 279**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. ***Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų, jog pateikus Europos neįgaliojo kortelę jos turėtojui nebereikėtų pateikti kito neįgalumo statusą patvirtinančio pažymėjimo.*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Tikslas – sustiprinti neįgalumo statuso tarpusavio pripažinimo principą.*

**Pakeitimas 280**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės ***ir ES institucijos*** taiko tarpusavio pripažinimo principą. ***Europos neįgaliojo kortelė bus suderinama su bet kokia nacionaline negalios pripažinimo kortele ar pažymėjimu.*** |

Or. en

**Pakeitimas 281**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių ***išduotoms*** Europos neįgaliojo ***kortelėms*** visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. Valstybių narių ***išduodamos*** Europos neįgaliojo ***kortelės išduodamos ir atnaujinamos nemokamai, joms*** visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą ***ir jos suderinamos su nacionaliniais pažymėjimais ar kortelėmis***. |

Or. en

**Pakeitimas 282**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. |

Or. en

**Pakeitimas 283**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. ***Valstybių narių*** išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. ***Vienos valstybės narės*** išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. |

Or. en

**Pakeitimas 284**

**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda arba panaikina Europos neįgaliojo kortelę ar pratęsia jos galiojimo laikotarpį pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų duomenų saugumą, vientisumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliojo kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. | 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda arba panaikina Europos neįgaliojo kortelę ar pratęsia jos galiojimo laikotarpį pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. ***Tokios procedūros kortelės turėtojams yra nemokamos.*** Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų duomenų saugumą, vientisumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliojo kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. |

Or. en

**Pakeitimas 285**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda arba panaikina Europos neįgaliojo kortelę ar pratęsia jos galiojimo laikotarpį pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, | 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda arba panaikina Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelę ar pratęsia jos galiojimo laikotarpį pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. Nedarant poveikio |

| | |
|---|---|
| valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų duomenų saugumą, vientisumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliojo kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. | Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų duomenų saugumą, vientisumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. |

Or. en

**Pakeitimas 286**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai***, jei tokia procedūra taikoma pagal nacionalines negalios pripažinimo taisykles,*** arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***visiškai nemokamai ir*** per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. ***Kortelės niekada nereikalaujama kaip negalios įrodymo, kalbant apie kituose Sąjungos teisės aktuose nustatytas teises.*** |

Or. en

**Pakeitimas 287**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***per tą patį*** laikotarpį, kuris ***nustatytas*** taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai***, kai tai jau numatyta pagal nacionalinę neįgalumo vertinimo ir pripažinimo procedūrą,*** arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai ir per pagrįstą*** laikotarpį, kuris ***negali viršyti 60 dienų nuo paraiškos dienos, arba per laikotarpį, nustatytą*** taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką***, priklausomai nuo to, kuris iš jų yra trumpesnis***. |

Or. en

**Pakeitimas 288**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė***,*** |

| | |
|---|---|
| tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. ***Ji*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | ***laikydamasi taikytinų nacionalinių įstatymų ir procedūrų, arba*** tiesiogiai***,*** arba gavusi neįgaliojo prašymą. ***Neįgalieji turėtų būti tinkamai informuojami apie galimybę kreiptis dėl šios kortelės, jei ji neišduodama tiesiogiai. Ji naudos gavėjui*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai ir*** per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. |
| | Or. en |

**Pakeitimas 289**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai***, jei tokia procedūra taikoma pagal nacionalines negalios pripažinimo taisykles,*** arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai ir*** per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. ***Kortelės niekada nereikalaujama kaip negalios įrodymo, kalbant apie kituose Sąjungos teisės aktuose nustatytas teises.*** |
| | Or. en |

**Pakeitimas 290**
**Jarosław Duda**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai***, jei tokia procedūra taikoma pagal nacionalines negalios pripažinimo taisykles,*** arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai ir*** per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. ***Kortelės niekada nereikalaujama kaip negalios įrodymo, kalbant apie kituose Sąjungos teisės aktuose nustatytas teises.*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Siekiant išvengti stigmatizavimo, Europos neįgaliojo kortelės turėtoju turėtų būti tampama savanoriškai. Niekada neturėtų būti taikomas įpareigojimas parodyti kortelę kaip negalios įrodymą norint gauti paslaugas, kurios teikiamos pagal kitus Sąjungos teisės aktus, pvz., pasinaudoti teise į pagalbą oro uostuose pagal Reglamentą Nr. 1107/2006[1]. Ji taip pat turi būti nemokama, kad kaina nebūtų papildoma kliūtis kreiptis dėl kortelės. [1] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=celex%3A32006R1107, tikrinta 2023 m. spalio 19 d.*

**Pakeitimas 291**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė ***tiesiogiai arba*** gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. ***Pasikeitus gyvenamosios vietos šaliai, pratęsimo laikotarpis gali būti pratęstas 6–8 mėnesiais.*** |

Or. en

**Pakeitimas 292**
**Jordi Cañas, Monica Semedo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė ***tiesiogiai arba gavusi*** neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė ***arba ji išduodama gavus*** neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. ***Pasikeitus gyvenamosios vietos šaliai, kortelės pratęsimo laikotarpis gali būti pratęstas nuo 6 iki 8 mėnesių.*** |

Or. en

**Pakeitimas 293**

**Cindy Franssen, David Casa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***per tą patį*** laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai ir per pagrįstą nuo paraiškos pateikimo skaičiuojamą*** laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. |

Or. en

**Pakeitimas 294**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo ***arba vyresnio amžiaus asmens*** prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių***, vyresnio amžiaus asmens kortelių*** ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** negalios statusas, |

išdavimo tvarką.

Or. en

**Pakeitimas 295**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo ***ar, remiantis nacionaliniais teisės aktais, įgaliotojo asmens*** prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. |

Or. en

*Pagrindimas*

*Šis pasiūlymo pakeitimas pateiktas siekiant sudaryti sąlygas, kad asmenims su negalia Europos neįgaliojo kortelę galėtų užsakyti pagal nacionalinę teisę jų įgaliotas asmuo, nes gali būti prieinamumo kliūčių, dėl kurių asmenys su negalia negali to padaryti patys.*

**Pakeitimas 296**
**Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia | 4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia |

| | |
|---|---|
| gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. | gyvenamosios vietos valstybė narė tiesiogiai arba gavusi neįgaliojo prašymą. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama***, pateikiama*** ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai*** per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. |

Or. en

**Pakeitimas 297**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***4a. Valstybės narės užtikrina, kad neįgalieji arba jų vardu veikiantys paskirtieji atstovai, gavę jų arba jų teisėto (-ų) globėjo (-ų) pritarimą, galėtų apskųsti kompetentingų institucijų sprendimą dėl Europos neįgaliojo kortelės išdavimo, jos galiojimo laikotarpio pratęsimo ar panaikinimo.*** |

Or. en

**Pakeitimas 298**
**Maria Walsh**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***4a. Valstybės narės imasi būtinų*** |

***priemonių, kad užtikrintų, jog Europos neįgaliojo kortelės gamyba ir įdiegimas būtų remiami ES lėšomis.***

Or. en

*Pagrindimas*

*Valstybė narė ar asmuo neturėtų patirti išlaidų naštos, kuri trukdytų gaminti ir įdiegti kortelę.*

**Pakeitimas 299**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***4a. Valstybės narės galinėje kortelės pusėje pateikia informaciją apie tai, kokios pagalbos reikia kortelės turėtojui.*** |

Or. en

**Pakeitimas 300**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***4a. Europos neįgaliojo ir vyresnio amžiaus asmens kortelės kaina kortelių turėtojams visose valstybėse narėse turi būti vienoda.*** |

Or. en

**Pakeitimas 301**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

**6 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Europos neįgaliojo kortelė išduodama kaip fizinė kortelė ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildoma skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. | 5. Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelė išduodama kaip fizinė kortelė ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildoma skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 302**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Europos neįgaliojo kortelė išduodama kaip fizinė kortelė ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildoma skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. | 5. Europos neįgaliojo kortelė išduodama kaip fizinė kortelė ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildoma skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė ***vienodomis sąlygomis*** naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 303**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***5a. Europos neįgaliojo kortelė (pirmoji ir vėlesnės kortelės) bus išduodama nemokamai, be jokių išlaidų ją*** |

***išduoti prašančiam asmeniui.***

Or. en

**Pakeitimas 304**
**Jordi Cañas, Monica Semedo**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. | 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. ***Pasikeitus gyvenamosios vietos šaliai, kortelės pratęsimo laikotarpis gali būti pratęstas nuo 6 iki 8 mėnesių.*** |

Or. en

**Pakeitimas 305**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. | 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. ***Pasikeitus gyvenamosios vietos*** |

***šaliai, pratęsimo laikotarpis gali būti pratęstas 6–8 mėnesiais.***

Or. en

**Pakeitimas 306**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo ***trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija,*** galiojimo ***trukmė***. | 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo ***trukmę nustato atskira valstybė narė, laikydamasi galiojančių teisės aktų. Kortelės, kurias bandomajame projekte dalyvaujančios šalys išdavė iki direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę, pagal taikomus reikalavimus ir remiantis Tarybos rekomendacija 98/376 lieka galioti iki jų*** galiojimo ***pabaigos***. |

Or. en

*Pagrindimas*

*Pakeitimu siekiama sumažinti pakartotinio išdavimo išlaidas valstybėms narėms, kurios jau pradėjo išduoti korteles bandomojo projekto metu.*

**Pakeitimas 307**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios | 6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo ***kortelės, vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai |

| | |
|---|---|
| statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. | galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. |

Or. en

**Pakeitimas 308**
**Maria Walsh**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***6a. Europos neįgaliojo kortelės turėtojai turi galimybę gauti reikalingą neįgaliesiems teikiamą paramą pereinamuoju laikotarpiu, kai jie persikelia į kitą šalį studijuoti ar dirbti, kol jų naujoji gyvenamoji šalis patvirtina jų negalią.*** |

Or. en

*Pagrindimas*

*Šiuo metu Europoje iš vienos vietos į kitą persikeliantys asmenys su negalia keliaudami ir kraustydamiesi dažnai susiduria su dideliais sunkumais. Būtina užtikrinti galimybę gauti su konkrečia negalia susijusią paramą ir paslaugas, pavyzdžiui, asmeninę pagalbą, paramą būstui ar tinkamas sąlygas mokymosi ar darbo vietoje.*

**Pakeitimas 309**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, siekiant nustatyti Europos | 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, siekiant nustatyti Europos |

| | |
|---|---|
| neįgaliojo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, taip pat iš dalies keičiamas I priedas, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie technikos pokyčių, nustatyti skaitmenines funkcijas, kad būtų užkirstas kelias klastojimui ir sukčiavimui, kovojama su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinamas sąveikumas. | neįgaliojo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, taip pat iš dalies keičiamas I priedas, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie technikos pokyčių, nustatyti skaitmenines funkcijas, kad būtų užkirstas kelias klastojimui ir sukčiavimui, kovojama su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinamas sąveikumas. ***Europos neįgaliojo kortelės skaitmeninis formatas turi būti sukurtas kaip sertifikuotas požymis ir integruotas į nacionalinius skaitmeninės dėklės projektus, siekiant pereiti prie ES skaitmeninės tapatybės dėklės projekto.*** |

Or. en

**Pakeitimas 310**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliojo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, taip pat iš dalies keičiamas I priedas, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie technikos pokyčių, nustatyti skaitmenines funkcijas, kad būtų užkirstas kelias klastojimui ir sukčiavimui, kovojama su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinamas sąveikumas. | 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliojo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, taip pat iš dalies keičiamas I priedas, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie technikos pokyčių, nustatyti skaitmenines funkcijas, kad būtų užkirstas kelias klastojimui ir sukčiavimui, kovojama su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinamas ***prieinamumas ir*** sąveikumas. |

Or. en

**Pakeitimas 311**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliojo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, taip pat iš dalies keičiamas I priedas, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie technikos pokyčių, nustatyti skaitmenines funkcijas, kad būtų užkirstas kelias klastojimui ir sukčiavimui, kovojama su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinamas sąveikumas. | 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma ši direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, taip pat iš dalies keičiamas I priedas, siekiant pakeisti bendrus standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie technikos pokyčių, nustatyti skaitmenines funkcijas, kad būtų užkirstas kelias klastojimui ir sukčiavimui, kovojama su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinamas sąveikumas. |

Or. en

**Pakeitimas 312**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 dalies 1 punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(1) Per visą procesą, susijusį su Europos neįgaliojo kortelės formatu, tarpusavio pripažinimu, išdavimu ir galiojimu, užtikrinamas visuotinis prieinamumas.*** |

Or. en

**Pakeitimas 313**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 dalies 2 punktas (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***(2) Tais atvejais, kai tas pats neįgalusis turi ir Europos neįgaliojo kortelę, ir automobilio statymo kortelę, siekiant išvengti nereikalingos administracinės naštos, bus parengtos lanksčios ir paprastos formulės, pagal kurias galima naudotis ta pačia materialine ir (arba) skaitmenine parama.*** |

Or. en

**Pakeitimas 314**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a. Komisija sukuria viešai prieinamą duomenų bazę, kurioje saugoma atitinkama informacija apie taikomas automobilių statymo taisykles, sąlygas ir vietas, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu. Ši duomenų bazė yra prieinama visomis ES kalbomis.*** |

Or. en

**Pakeitimas 315**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**6 straipsnio 7 b dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7b. Valstybės narės skatina valdžios institucijas į duomenų bazę įkelti atitinkamą informaciją.*** |

Or. en

**Pakeitimas 316**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio pavadinimas**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| Europos neįgaliųjų automobilių kortelės formatas, tarpusavio pripažinimas, išdavimas ir galiojimas | Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių kortelės formatas, tarpusavio pripažinimas, išdavimas ir galiojimas |

Or. en

**Pakeitimas 317**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Kiekviena valstybė narė parengia Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę pagal II priede nustatytą bendrą standartinį formatą. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse kortelėse, naudodamos elektronines priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią sukčiavimui naudojant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl II priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo kortelėje, kaip nurodyta II priede. | 1. Kiekviena valstybė narė parengia Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę pagal II priede nustatytą bendrą standartinį formatą. Valstybės narės įdiegia skaitmenines funkcijas fizinėse kortelėse, naudodamos elektronines priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią sukčiavimui naudojant Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę, kai tik 8 straipsnyje nurodytose techninėse specifikacijose Komisija nustato reikalavimus dėl II priede nurodytų skaitmeninių ypatumų. Skaitmeninėje laikmenoje neturi būti daugiau asmens duomenų, nei jų pateikta Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelėje, kaip nurodyta II priede. |

Or. en

**Pakeitimas 318**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***1a. Komisija sukuria viešai prieinamą duomenų bazę, kurioje saugoma atitinkama informacija apie taikomas automobilių statymo taisykles, sąlygas ir vietas, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu. Ši duomenų bazė yra prieinama visomis ES kalbomis. Valstybės narės skatina valdžios institucijas į duomenų bazę įkelti atitinkamą informaciją.*** |

Or. en

**Pakeitimas 319**
**Maria Walsh**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelėms ***visos valstybės narės taiko*** tarpusavio pripažinimo ***principą***. | 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelėms ***visose valstybėse narėse ir pereinamuoju laikotarpiu, kai kraustomasi iš vienos šalies į kitą studijuoti ar dirbti, taikomas*** tarpusavio pripažinimo ***principas***. |

Or. en

**Pakeitimas 320**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. |

Or. en

**Pakeitimas 321**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. ***Valstybių narių*** išduotoms Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. | 2. ***Vienos valstybės narės*** išduotoms Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą. |

Or. en

**Pakeitimas 322**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, pratęsia jos galiojimo laikotarpį arba ją panaikina pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų asmens duomenų saugumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliųjų automobilių statymo | 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, pratęsia jos galiojimo laikotarpį arba ją panaikina pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. ***Tokios procedūros kortelės turėtojams yra nemokamos.*** Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų asmens duomenų saugumą, autentiškumą ir |

| | |
|---|---|
| kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. | konfidencialumą. Už Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. |
| | Or. en |

**Pakeitimas 323**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 3 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę, pratęsia jos galiojimo laikotarpį arba ją panaikina pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų asmens duomenų saugumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, pažeidimus. | 3. Valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę, pratęsia jos galiojimo laikotarpį arba ją panaikina pagal savo nacionalines taisykles, procedūras ir praktiką. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, valstybės narės užtikrina šios direktyvos tikslais renkamų ir saugomų asmens duomenų saugumą, autentiškumą ir konfidencialumą. Už Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės išdavimą atsakinga kompetentinga institucija laikoma Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 dalyje nurodyta duomenų valdytoja ir ji yra atsakinga už asmens duomenų tvarkymą. Bendradarbiavimas su išorės paslaugų teikėjais nepanaikina pagal Sąjungos ar nacionalinę teisę galinčios kilti valstybės narės atsakomybės už įsipareigojimų, susijusių su asmens duomenimis, |

pažeidimus.

Or. en

**Pakeitimas 324**
**Rosa Estaràs Ferragut**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. ***Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis*** pratęsiamas ***per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų***. | 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. ***Pateikus prašymą pratęsti automobilių statymo kortelės galiojimą per taikytinuose valstybės teisės aktuose nustatytą terminą, anksčiau išduotos kortelės galiojimas*** pratęsiamas ***iki procedūros pabaigos. Jei prašymas pateikiamas per devyniasdešimt kalendorinių dienų nuo paskutinės išduotos kortelės galiojimo pabaigos, laikoma, kad kortelė toliau galioja iki atitinkamos galiojimo pratęsimo procedūros pabaigos***. |

Or. en

**Pakeitimas 325**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali | 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo ***ar pagal nacionalinę teisę įgalioto asmens*** prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą |

| | |
|---|---|
| būti ilgesnis nei 60 dienų. | laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. ***Kortelės galiojimo trukmė yra tokia pati kaip ir neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelių ar bet kokio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliojo negalios statusas.*** |

Or. en

**Pakeitimas 326**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. | 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji ***naudos gavėjui*** išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai*** per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. |

Or. en

**Pakeitimas 327**
**Cindy Franssen, David Casa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji | 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji |

| | |
|---|---|
| išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. | ***naudos gavėjui*** išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas ***nemokamai*** per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. |

Or. en

**Pakeitimas 328**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. | 4. Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo ***ar vyresnio amžiaus asmens*** prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų. |

Or. en

**Pakeitimas 329**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei ***60*** dienų. | 4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo paraiškos pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei ***30*** dienų. |

Or. en

**Pakeitimas 330**
**Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***Žodžiai „European Parking Card“ užrašomi Brailio raštu, naudojant Marburgo kodo matmenis.*** |

Or. en

**Pakeitimas 331**
**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***4a. Valstybės narės užtikrina, kad neįgalieji arba jų vardu veikiantys paskirtieji atstovai, gavę jų arba jų teisėto (-ų) globėjo (-ų) pritarimą, galėtų apskųsti kompetentingų institucijų sprendimą dėl Europos automobilių statymo kortelės išdavimo, jos galiojimo laikotarpio pratęsimo ar panaikinimo.*** |

Or. en

**Pakeitimas 332**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***4a. Europos neįgaliųjų ir vyresnio amžiaus asmenų automobilių statymo kortelės kaina kortelių turėtojams visose valstybėse narėse turi būti vienoda.*** |

Or. en

**Pakeitimas 333**
**Elžbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė pakeistų visas galiojančias automobilių statymo korteles, išduotas pagal Tarybos rekomendaciją dėl neįgaliųjų automobilių statymo kortelių[58]nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu, ***ne vėliau kaip iki MMMM/MM/DD [***šios direktyvos taikymo pradžios ***diena]***. | 5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė pakeistų visas galiojančias automobilių statymo korteles, išduotas pagal Tarybos rekomendaciją dėl neįgaliųjų automobilių statymo kortelių[58] nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu, ***pateikus prašymą ją išduoti ir bet kuriuo atveju per 3 metus nuo*** šios direktyvos taikymo pradžios. |
| [58] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos direktyva (98/376/EC) OL L 167/25, ***1998 6 12***, , pritaikyta pagal 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, ***2008 3 7***). | [58] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos direktyva (98/376/EC) OL L 167/25, ***1998 6 12***, , pritaikyta pagal 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, ***2008 3 7***). |

Or. en

**Pakeitimas 334**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 5 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė pakeistų visas galiojančias automobilių statymo korteles, išduotas pagal Tarybos rekomendaciją dėl neįgaliųjų automobilių statymo kortelių[58]nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu, ne vėliau kaip iki MMMM/MM/DD [šios direktyvos taikymo pradžios diena]. | 5. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelė pakeistų visas galiojančias automobilių statymo korteles, išduotas pagal Tarybos rekomendaciją dėl neįgaliųjų automobilių statymo kortelių[58] nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu, ne vėliau kaip iki MMMM/MM/DD [šios direktyvos taikymo pradžios diena]. |
| [58] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos direktyva (98/376/EC) OL L 167/25, ***1998 6 12***, , pritaikyta pagal 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, ***2008 3 7***). | [58] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos direktyva (98/376/EC) OL L 167/25, ***1998 6 12***, , pritaikyta pagal 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, ***2008 3 7***). |

Or. en

**Pakeitimas 335**
**Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 6. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas fizinės | 6. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas fizinės |

kortelės formatu ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildomas skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais.

kortelės formatu ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildomas skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. ***Reumatinėmis ir raumenų bei kaulų sistemos ligomis sergantys asmenys, pripažįstant didelę šių ligų įvairovę, visoje Europoje dažnai susiduria su sumažėjusiu judumu, kuris dar nesiekia neįgalumo ribos, todėl didelė tikimybė, kad jie turės negalią, bet negaus paramos.***

Or. en

**Pakeitimas 336**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 6. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas fizinės kortelės formatu ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildomas skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. | 6. Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelė išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas fizinės kortelės formatu ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildomas skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 337**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 6 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 6. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas fizinės kortelės formatu ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildomas skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. | 6. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas fizinės kortelės formatu ir, priėmus 7 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus, papildomas skaitmeniniu formatu. Neįgaliesiems suteikiama galimybė ***vienodomis sąlygomis*** naudotis skaitmeniniu arba fiziniu, arba abiem formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 338**
**Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***6a. Valstybės narės skatina valdžios ir privačiąsias institucijas į viešai prieinamą duomenų bazę įkelti atitinkamą informaciją.*** |

Or. en

**Pakeitimas 339**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, be kita ko, sukuriant ir įdiegiant skaitmenines priemones, ir iš dalies pakeisti II priedą siekiant pakeisti | 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, be kita ko, sukuriant ir įdiegiant skaitmenines priemones, ir iš dalies pakeisti II priedą siekiant pakeisti |

| | |
|---|---|
| bendruosius standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui, kovoti su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinti sąveikumą, be kita ko, kuriant ir diegiant skaitmenines priemones. | bendruosius standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui, kovoti su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinti sąveikumą, be kita ko, kuriant ir diegiant skaitmenines priemones. ***Europos asmens su negalia automobilio statymo kortelės skaitmeninis formatas turi būti sukurtas kaip sertifikuotas požymis, kuris turi būti integruotas į nacionalinius skaitmeninės dėklės projektus, kuriais siekiama pereiti prie ES skaitmeninės tapatybės dėklės projekto.*** |
| | Or. en |

**Pakeitimas 340**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, be kita ko, sukuriant ir įdiegiant skaitmenines priemones, ir iš dalies pakeisti II priedą siekiant pakeisti bendruosius standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui, kovoti su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinti sąveikumą, be kita ko, kuriant ir diegiant skaitmenines priemones. | 7. Komisijai pagal 11 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildoma direktyva, siekiant nustatyti Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės skaitmeninį formatą ir užtikrinti sąveikumą, be kita ko, sukuriant ir įdiegiant skaitmenines priemones, ir iš dalies pakeisti II priedą siekiant pakeisti bendruosius standartizuoto formato ypatumus, pritaikyti formatą prie techninių pokyčių, užkirsti kelią klastojimui ir sukčiavimui, kovoti su piktnaudžiavimu ar netinkamu naudojimu bei užtikrinti sąveikumą, be kita ko, kuriant ir diegiant skaitmenines priemones. |
| | Or. en |

**Pakeitimas 341**

**João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a. Komisija sukuria viešai prieinamą Sąjungos duomenų bazę, kurioje saugoma visa atitinkama informacija apie taikomas automobilių statymo sąlygas ir stovėjimo aikšteles, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu kiekvienoje valstybėje narėje. Duomenų bazė turi būti prieinama visomis ES kalbomis ir prieinamais formatais. Duomenų bazė turi būti prieinama vienoje bendroje interneto svetainėje visomis oficialiosiomis kalbomis, kurioje lyginamos jų valdžios institucijų siūlomos specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka. Valstybės narės sudaro palankesnes sąlygas interneto svetainėje, jei tokia yra, teikti informaciją apie specialias sąlygas arba lengvatinį režimą, kurį siūlo privatieji veiklos vykdytojai, ir reguliariai atnaujina šią informaciją atsižvelgdamos į bet kokius nacionalinės teisės aktų pakeitimus.*** |

Or. en

**Pakeitimas 342**
**Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a. Komisija sukuria viešai prieinamą Sąjungos duomenų bazę, kurioje saugoma*** |

***atitinkama informacija apie taikomas automobilių statymo sąlygas ir stovėjimo aikštelės, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu kiekvienoje valstybėje narėje. Duomenų bazė turi būti prieinama visomis ES kalbomis ir valstybių narių nacionalinėmis gestų kalbomis, taip pat prieinamais formatais. Valstybės narės užtikrina, kad valdžios institucijos šią informaciją įkeltų į duomenų bazę ir prireikus ją atnaujintų.***

Or. en

**Pakeitimas 343**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a. Komisija sukuria viešai prieinamą duomenų bazę, kurioje saugoma atitinkama informacija apie taikomas automobilių statymo taisykles, sąlygas ir vietas, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu. Ši duomenų bazė yra prieinama visomis ES kalbomis. Valstybės narės užtikrina, kad valdžios institucijos į duomenų bazę įkeltų ir reguliariai atnaujintų atitinkamą informaciją.*** |

Or. en

**Pakeitimas 344**
**Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a. Komisija sukuria viešai prieinamą*** |

***duomenų bazę, kurioje pateikiama atitinkama informacija apie taikomas automobilių statymo taisykles, sąlygas ir vietas, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu. Duomenų bazė turi būti prieinama ir atnaujinama visomis oficialiosiomis ES kalbomis.***

Or. en

**Pakeitimas 345**
**Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 straipsnio 7 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a. Komisija sukuria viešai prieinamą duomenų bazę, prieinamą visomis oficialiosiomis ES kalbomis, kurioje pateikiama informacija apie Europos asmens su negalia automobilio statymo kortelę, kaip apibrėžta vietos, regioniniu ar nacionaliniu lygmeniu.*** |

Or. en

**Pakeitimas 346**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**7 a straipsnis (naujas)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***7a straipsnis*** |
| | ***Nuostatos, taikomos kortelės turėtojams keičiant gyvenamąją vietą*** |
| | ***1. Valstybės narės užtikrina, kad gavėjams, kurie pakeitė savo gyvenamąją valstybę narę ir laukia, kol kompetentingos institucijos išduotų*** |

***nacionalinę asmens su negalia kortelę, būtų garantuojamos jų teisės ir išmokos, suteikiamos ją išdavusios valstybės narės asmens su negalia kortelėje ir automobilio statymo kortelėje. Europos asmens su negalia kortelė ir Europos automobilio statymo kortelė galioja tol, kol bus išduota nauja nacionalinė kortelė.***

***2. Valstybės narės užtikrina, kad pakartotinio negalios vertinimo ir naujos nacionalinės kortelės, taigi ir naujos Europos asmens su negalia ir automobilio statymo kortelės, išdavimo procesas neviršytų 6 mėnesių.***

Or. en

**Pakeitimas 347**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**8 straipsnio 1 pastraipa**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos bendrosios techninės specifikacijos, kuriomis aiškiai apibūdinami Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės formatai, jų atitinkami saugumo ir pažangiausi skaitmeniniai ypatumai, įskaitant jų konkretų formatą ir jose esančius duomenis, be kita ko, tinkamas asmens duomenų apsaugos priemones, taip pat sąveikumo klausimai, pvz., bendros ES taikomosios programos, skirtos skaitmeninėse kortelėse esantiems duomenims nuskaityti elektroninėmis priemonėmis, siekiant kovoti su sukčiavimo prevencija, taip pat skaitmeninės kortelės laikmenos techninės specifikacijos, susijusios su tokiais klausimais kaip kortelių galiojimo ir jų numerio tikrinimas, jų autentiškumo tikrinimas, klastojimo ir sukčiavimo | 1. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos bendrosios techninės specifikacijos, kuriomis aiškiai apibūdinami Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės formatai, jų atitinkami saugumo ir pažangiausi skaitmeniniai ypatumai, įskaitant jų konkretų formatą ir jose esančius duomenis, be kita ko, tinkamas asmens duomenų apsaugos priemones, taip pat sąveikumo klausimai, pvz., bendros ES taikomosios programos, skirtos skaitmeninėse kortelėse esantiems duomenims nuskaityti elektroninėmis priemonėmis, siekiant kovoti su sukčiavimo prevencija, taip pat skaitmeninės kortelės laikmenos techninės specifikacijos, susijusios su tokiais klausimais kaip kortelių galiojimo ir jų |

prevencija, kortelės (-ių) nuskaitymas valstybėse narėse, siekiant jas naudoti Europinės skaitmeninės tapatybės dėklėje ir užtikrinti neįgaliesiems prieigą prie bet kokių kortelėse esančių duomenų.

numerio tikrinimas, jų autentiškumo tikrinimas, klastojimo ir sukčiavimo prevencija, kortelės (-ių) nuskaitymas valstybėse narėse, siekiant jas naudoti Europinės skaitmeninės tapatybės dėklėje ir užtikrinti neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** prieigą prie bet kokių kortelėse esančių duomenų.

Or. en

**Pakeitimas 348**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***neįgaliojo*** kortelės ir Europos ***neįgaliųjų automobilių*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***asmens su negalia*** kortelės ir Europos ***asmens su negalia automobilio*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ***nacionalinę gestų kalbą ir lengvai skaitomą formatą,*** ir, gavus prašymą, ***asmenims su negalia*** reikalingais pagalbiniais formatais. ***Ši informacija, įskaitant informaciją apie 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas paslaugas, renkama ES lygmens interneto svetainėje ir pateikiama visomis ES kalbomis.*** |

Or. en

**Pakeitimas 349**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***neįgaliojo*** kortelės ir Europos ***neįgaliųjų automobilių*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***asmens su negalia*** kortelės ir Europos ***asmens su negalia automobilio*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ***nacionalinę gestų kalbą ir lengvai skaitomą formatą,*** ir, gavus prašymą, ***asmenims su negalia*** reikalingais pagalbiniais formatais. ***Ši informacija, įskaitant informaciją apie 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas paslaugas, renkama ES lygmens interneto svetainėje ir pateikiama visomis ES kalbomis.*** |

Or. en

**Pakeitimas 350**
**Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ***lengvai skaitomu formatu,*** ir, gavus prašymą, ***asmenims su negalia*** reikalingais pagalbiniais formatais. ***Ši informacija, įskaitant informaciją apie 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas paslaugas, renkama ES lygmens interneto svetainėje ir pateikiama visomis ES kalbomis.*** |

Or. en

**Pakeitimas 351**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, ***įskaitant skaitmeninius formatus, ir,*** gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos***, įskaitant ES lygmens interneto svetainėje visomis ES kalbomis. Informacija pateikiama*** prieinamais formatais, ***be kita ko, skaitmeniniais formatais, taip pat nacionalinėmis gestų kalbomis ir lengvai skaitomu formatu, o*** gavus ***individualų*** prašymą, ***kitais asmenims su negali*** reikalingais pagalbiniais formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 352**
**Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, neįgaliesiems reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, neįgaliesiems reikalingais pagalbiniais formatais. ***Komisija užtikrina, kad tokia informacija būtų prieinama visomis oficialiosiomis ES kalbomis ES lygmens interneto svetainėje.*** |

Or. en

**Pakeitimas 353**
**Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***neįgaliojo*** kortelės ir Europos ***neįgaliųjų automobilių*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***asmens su negalia*** kortelės ir Europos ***asmens su negalia automobilio*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais ***(pvz., lengvai skaitomais formatais ir subtitruotais nacionalinės gestų kalbos vaizdo įrašais bei tarptautinės gestų kalbos vaizdo įrašais)***, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***asmenims su negalia*** reikalingais pagalbiniais formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 354**
**Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ***gestų kalbą, Brailio raštą ir lengvai skaitomą formatą, garso versija*** ir, gavus prašymą, |

| | |
|---|---|
| | ***kitais asmenims su negalia*** reikalingais pagalbiniais formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 355**
**Jarosław Duda**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***neįgaliojo*** kortelės ir Europos ***neįgaliųjų automobilių*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, ***neįgaliesiems*** reikalingais pagalbiniais formatais. | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos ***asmens su negalia*** kortelės ir Europos ***asmens su negalia automobilio*** statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ***nacionalinę gestų kalbą ir lengvai skaitomą formatą,*** ir, gavus prašymą, ***asmenims su negalia*** reikalingais pagalbiniais formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 356**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 1 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius formatus, ir, gavus prašymą, neįgaliesiems reikalingais pagalbiniais | 1. Valstybės narės užtikrina, kad Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės išdavimo, galiojimo laikotarpio pratęsimo arba panaikinimo sąlygos ir taisyklės, praktika ir procedūros būtų viešai skelbiamos prieinamais formatais, įskaitant skaitmeninius |

| | |
|---|---|
| formatais. | formatus, ir, gavus prašymą, neįgaliesiems ***ir vyresnio amžiaus asmenims*** reikalingais pagalbiniais formatais. |

Or. en

**Pakeitimas 357**
**Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. ***Be to, Komisija yra įsipareigojusi informuoti visuomenę Europos lygmeniu apie šiuos du dokumentus ir ypač apie jų abipusio pripažinimo Europos Sąjungoje funkcija.*** |

Or. en

**Pakeitimas 358**
**José Gusmão**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių ***siekdamos*** didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, ***taip pat ir*** prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių***, o Europos Komisija, atsižvelgdama į visų atitinkamų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą, parengia ir koordinuoja kampaniją, kuria siekiama*** didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, ***be kita ko,*** prieinamais būdais, apie Europos |

neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas.

Or. en

**Pakeitimas 359**
**Ádám Kósa**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės***, įskaitant valdžios institucijas ir privačius veiklos vykdytojus, kurie gali pasiūlyti lengvatinį režimą pagal 5 straipsnį,*** informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. |

Or. en

**Pakeitimas 360**
**Katrin Langensiepen**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės***, įskaitant valdžios institucijas ir privačius veiklos vykdytojus, kurie gali pasiūlyti lengvatinį režimą pagal 5 straipsnį,*** informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos |

pratęsimo sąlygas.

neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas.

Or. en

**Pakeitimas 361**
**Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. ***Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, vykdo Europos informuotumo didinimo kampaniją.*** |

Or. en

**Pakeitimas 362**
**Miriam Lexmann**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės ***ir Komisija*** imasi tinkamų priemonių***, be kita ko, vykdydamos specialias nacionalinio ir ES lygmens kampanijas,*** siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo |

kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas.

Or. en

**Pakeitimas 363**
**Chiara Gemma**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių***, o Europos Komisija koordinuoja kampaniją,*** siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. |

Or. en

**Pakeitimas 364**
**Jarosław Duda**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių***, o Europos Komisija koordinuoja kampaniją,*** siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. |

Or. en

**Pakeitimas 365**
**Antonius Manders**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius ***ir vyresnio amžiaus asmenis***, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo ***ir vyresnio amžiaus asmens*** kortelės ir Europos neįgaliųjų ***ir vyresnio amžiaus asmenų*** automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. |

Or. en

**Pakeitimas 366**
**Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalis**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| 2. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. | 2. ***Komisija ir*** valstybės narės imasi tinkamų priemonių siekdamos didinti visuomenės informuotumą ir informuoti neįgaliuosius, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės buvimą ir jų gavimo, naudojimo ar galiojimo laikotarpio pratęsimo sąlygas. |

Or. en

**Pakeitimas 367**
**Maria Walsh**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų aiškius veiksmus, kad į Europos neįgaliojo kortelės įgyvendinimą ir stebėjimą būtų įtrauktas bendradarbiavimas su asmenimis su negalia ir jiems atstovaujančiomis organizacijomis.*** |

Or. en

**Pakeitimas 368**
**Loucas Fourlas**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Valstybės narės šviečia ir didina informuotumą apie negalios, kurią sukelia reumatinės ir raumenų bei kaulų sistemos ligos, sąvoką, kad vertinimo procesai būtų prieinamesni ir įmanomi, nes šiuo metu šiomis ligomis sergantys asmenys, norėdami gauti kortelę, turi skirti laiko ir pastangų įrodyti savo negalią.*** |

Or. en

**Pakeitimas 369**
**Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Brunet**

**Pasiūlymas dėl direktyvos**
**9 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

| *Komisijos siūlomas tekstas* | *Pakeitimas* |
|---|---|
| | ***2a. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad didintų specialistų,*** |

***bendraujančių su visuomene, informuotumą, taip pat ir prieinamais būdais, apie Europos neįgaliojo kortelės ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės suteikiamas teises.***

Or. en